



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/452/Add.3  
13 October 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

**ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ  
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

**Шестнадцатые периодические доклады государств-участников,  
подлежащие представлению в 2003 году**

**Добавление**

**НИДЕРЛАНДЫ\***

[19 июня 2003 года]

---

\* В настоящем документе содержатся пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Нидерландов, подлежавшие представлению соответственно 9 января 2001 и 2003 годов, и представленные в одном документе. Тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Нидерландов (представленные в одном документе) и краткие отчеты о заседаниях, на которых Комитет рассматривал эти доклады, содержатся в документах CERD/C/362/Add.4, CERD/C/SR.1413-1414, 1424 и CERD/C/304/Add.104.

Информация, представленная Нидерландами в соответствии со сводными руководящими принципами, касающимися первой части докладов государств-участников, содержится в документе HRI/GEN/1/Rev.4.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                                                            | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I. ВВЕДЕНИЕ .....                                                                                                                          | 1 - 3         | 4           |
| <br>ЧАСТЬ ПЕРВАЯ<br><br>Нидерланды (европейская часть Королевства)                                                                         |               |             |
| II. МЕРЫ ВО ИСПОЛНЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ<br>ЗАМЕЧАНИЙ КОМИТЕТА .....                                                                          | 4 - 59        | 4           |
| A. Поправки к Уголовному кодексу .....                                                                                                     | 5 - 7         | 5           |
| B. Условия жизни меньшинства рома и конкретные<br>меры по их улучшению .....                                                               | 8 - 12        | 6           |
| C. Меры по дальнейшему осуществлению закона<br>о содействии трудоустройству меньшинств .....                                               | 13            | 7           |
| D. Участие меньшинств в выборах местных органов<br>управления .....                                                                        | 14 - 19       | 7           |
| E. Изменения, внесенные новым Законом об иностранцах                                                                                       | 20 - 32       | 9           |
| F. Статистические данные о поступивших жалобах,<br>предъявленных обвинениях и судебных решениях,<br>связанных с проявлениями расизма ..... | 33 - 59       | 13          |
| III. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7<br>КОНВЕНЦИИ .....                                                                                  | 60 - 215      | 22          |
| A. Статья 2 .....                                                                                                                          | 60            | 22          |
| B. Статья 4 .....                                                                                                                          | 61 - 88       | 23          |
| C. Статья 5 .....                                                                                                                          | 89 - 192      | 30          |
| D. Статья 6 .....                                                                                                                          | 193 - 197     | 63          |
| E. Статья 7 .....                                                                                                                          | 198 - 215     | 65          |

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

|                                                                   | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| ЧАСТЬ ВТОРАЯ                                                      |               |             |
| Аруба                                                             |               |             |
| IV. МЕРЫ ВО ИСПОЛНЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ<br>ЗАМЕЧАНИЙ КОМИТЕТА ..... | 216 - 218     | 71          |
| V. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7<br>КОНВЕНЦИИ .....           | 219 - 256     | 71          |
| A. Общие сведения.....                                            | 219 - 228     | 71          |
| B. Статья 5.....                                                  | 229 - 243     | 74          |
| C. Статья 7.....                                                  | 244 - 256     | 78          |

## **I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Настоящий доклад Королевства Нидерландов, подготовленный в соответствии с Общими руководящими принципами, утвержденными Комитетом в 1980 году и пересмотренными на 984-м заседании 19 марта 1993 года, представляется согласно статье 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Информация об основных демографических, экономических и социальных показателях и конституционной системе Королевства содержится в базовых документах Королевства Нидерландов (HRI/CORE/1/Add.66, 67 и 68). Настоящий сводный пятнадцатый и шестнадцатый доклад охватывает период с 1998 года по июнь 2002 года и является продолжением сводного тринадцатого и четырнадцатого периодического доклада, представленного в Комитет в апреле 1999 года и охватывающего период вплоть до декабря 1997 года.

2. Кроме того, в докладе сообщается о ряде мер, принятых во исполнение заключительных замечаний Комитета по итогам рассмотрения тринадцатого и четырнадцатого докладов в августе 2000 года (CERD/C/57/CRP.3/Add.2).

3. Королевство Нидерландов состоит из трех частей: европейской части, Нидерландских Антильских островов и Арубы. Каждая часть несет самостоятельную ответственность за осуществление положений Конвенции и подготовку соответствующих докладов. Приводимая в настоящем докладе информация охватывает европейскую часть Нидерландов, а также Арубу. Доклад Нидерландских Антильских островов будет представлен позднее.

## **ЧАСТЬ ПЕРВАЯ**

### **Нидерланды (европейская часть Королевства)**

## **II. МЕРЫ ВО ИСПОЛНЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ЗАМЕЧАНИЙ КОМИТЕТА**

4. В своих заключительных замечаниях и рекомендациях от 17 августа 2000 года (CERD/C/304/Add.104) Комитет обратился к правительству с просьбой (пункт 15) представить дополнительную информацию по нижеследующим вопросам.

## **А. Поправки к Уголовному кодексу**

5. Как отмечалось в четырнадцатом докладе (CERD/C/362/Add.4), правительство выступило с предложением об ужесточении наказания за укоренившиеся формы расовой дискриминации. Проект законодательных норм по этому вопросу был внесен на рассмотрение парламента в июне 2002 года.

6. Дискриминация и разжигание ненависти или подстрекательство к дискриминации квалифицируются как преступления в пункте с) статьи 137 и в статье 429-кватор Уголовного кодекса. По предложению правительства в пункт с) (преднамеренное оскорбление группы лиц), пункт d) (подстрекательство к дискриминации), пункт e) (распространение дискриминационных высказываний) и пункт g) статьи 137 (преднамеренная дискриминация при выполнении служебных обязанностей, осуществлении профессиональных функций или занятии бизнесом) будет внесено новое положение, устанавливающее более высокую максимальную меру наказания для тех, кто сознательно или систематически совершает преступления, рассматриваемые в упомянутых статьях, или совершает рассматриваемые в этих статьях преступления совместно по крайней мере с еще одним лицом. Правительство предложило удвоить максимальную меру наказания. Новой максимальной мерой наказания за оскорбление группы лиц и подстрекательство к дискриминации будет тюремное заключение сроком на два года или штраф в размере 11 250 евро, а новой максимальной мерой наказания за распространение дискриминационных высказываний или преднамеренную дискриминацию при выполнении служебных обязанностей, осуществлении профессиональных функций или занятии бизнесом будет тюремное заключение сроком на один год или штраф в размере 11 250 евро.

7. Правительство решило не повышать меру уголовной ответственности за содействие дискриминационной деятельности (пункт f) статьи 137 Уголовного кодекса) или дискриминации при выполнении служебных обязанностей, осуществлении профессиональных функций или занятий бизнесом (статья 429-кватор Уголовного кодекса). Это решение объясняется тем, что удвоение максимальной меры наказания в случае повторного совершения этих преступлений (соответственно три или два месяца тюремного заключения) окажет весьма незначительный дополнительный эффект с точки зрения нормативных последствий антидискриминационных положений Уголовного кодекса.

## **В. Условия жизни меньшинства рома и конкретные меры по их улучшению**

### **Положение владельцев домов-фургонов в Нидерландах**

8. При общей численности в 6 000 человек рома и синти образуют незначительную по размеру группу меньшинства в Нидерландах.

9. Закон о домах-фургонах (действовавший до 1999 года) регламентировал права всех граждан (а не только синти и рома) вести кочевой образ жизни. Со временем возникли две проблемы: растущая нехватка организованных стоянок для домов-фургонов, число которых сегодня явно не соответствует существующему количеству этих средств передвижения, и незаконное использование домов-фургонов лицами, не имеющими права проживания в них. С момента отмены закона 1 марта 1999 года политика в данной области регулируется обычными нормами законодательства по жилищным вопросам, а местным властям было рекомендовано передать обязанности, связанные с управлением парком домов-фургонов и стоянками, корпорациям, занимающимся жилищным хозяйством.

10. В январе 2000 года, в ходе ежегодного консультативного совещания с правительством, инициативная группа владельцев домов-фургонов подняла вопрос о нехватке стоянок. Государственный секретарь по вопросам обеспечения жильем, городского планирования и окружающей среды согласился проконтролировать политику местных властей в этой области. Было также договорено обсудить на предстоящем заседании Ассоциации владельцев домов-фургонов вопрос о школьном образовании детей владельцев домов-фургонов, в том числе рома и синти.

### **Положение молуккского меньшинства в Нидерландах и меры по его улучшению**

11. Численность представителей молуккской общины (являющейся с 1951 года составной частью голландского общества) составляет около 35 000 человек. Все они глубоко озабочены чрезвычайно острыми конфликтами, сотрясающими жизнь Молуккских островов с января 1999 года. Министр иностранных дел Нидерландов неоднократно предпринимал шаги в двустороннем плане и в рамках сотрудничества с Европейским союзом (ЕС), совместно с правительствами других государств - членов и нечленов ЕС, с тем чтобы побудить индонезийское правительство принять меры для восстановления мира и общественного порядка на Молуккских островах. Правительство Нидерландов является также одним из главных поставщиков гуманитарной помощи на острова. Министр по вопросам городского развития и интеграции этнических

меньшинств в прежнем правительстве поддерживал контакты с молуккской общиной в Нидерландах и достаточно часто проводил консультации с политическими и религиозными представителями, с организациями социальной и гуманитарной помощи, чтобы информировать их о политике Нидерландов в этом вопросе. Благодаря этому министр постоянно был в курсе положения дел в молуккской общине.

12. В сентябре 2000 года в связи с ситуацией на Молуккских островах были введены временные правила в отношении молуккцев, находящихся в Нидерландах по туристской визе и желающих продлить свое пребывание у родственников по причине нестабильного положения у себя на родине. Срок действия этих правил истек в сентябре 2002 года, и весной 2002 года правительство решило не продлевать его. Правительство Нидерландов полностью поддерживает соглашение Малино-II, достигнутое в феврале 2002 года между правительством Индонезии и представителями молуккских этнических и религиозных общин в целях восстановления общественного порядка в молуккских провинциях.

#### **С. Меры по дальнейшему осуществлению закона о содействии трудоустройству меньшинств**

13. См. пункты 90-96 настоящего доклада.

#### **Д. Участие меньшинств в выборах местных органов управления**

##### **Степень участия групп этнических меньшинств в различных выборах**

14. Иностранцы граждане, прожившие на законных основаниях в Нидерландах в течение пяти лет, имеют право голосовать и выставлять свои кандидатуры на местных выборах.

15. Местные и национальные выборы 1998 года были отмечены ростом политической представленности этнических меньшинств (хотя эта тенденция в большей степени проявилась на национальном, чем на местном уровне). В процентном отношении доля представителей этнических меньшинств среди членов нижней палаты парламента выше, чем в местных советах.

16. Проведенный в четырех крупнейших городах страны обзор степени участия этнических меньшинств в политической жизни выявил различия в этом вопросе между разными группами меньшинств. Наиболее активно в выборах принимали участие лица турецкого происхождения (хотя в основном через свои этнические организации), за которыми следуют лица суринамского происхождения. Выходцы из Марокко в меньшей

степени участвуют в выборах, причем внутри этой группы существуют серьезные расхождения. Наименее активно в местных выборах участвовали лица антильского происхождения.

17. Как заявлено в меморандуме правительства, озаглавленном *Kansen krijgen, kansen pakken* ("Иметь возможность и пользоваться предоставленной возможностью") и опубликованном 30 ноября 1998 года, министерство по вопросам городского развития и интеграции этнических меньшинств намерено принять меры для поощрения более широкого участия представителей меньшинств в муниципальных выборах.

18. Кампания по выборам в муниципальные органы власти, состоявшимся 6 марта 2002 года, стартовала в феврале того же года и была нацелена на расширение участия избирателей во всех предстоящих выборах (не только в муниципальных, но и в общенациональных выборах в мае 2002 года и в региональных выборах в марте 2003 года). Уделение в ходе кампании приоритетного внимания проблемам меньшинств обеспечивалось за счет следующих двух конкретных мер:

а) ассоциациям меньшинств, входящим в состав Национального консультативного совета по вопросам этнических меньшинств, было предложено представить планы действий, направленные на активизацию участия их сторонников в голосовании на выборах. На эти цели было выделено 272 270 евро;

б) точно такая же сумма была выделена на подготовку телевизионных передач, рассчитанных на меньшинства, и на их трансляцию по каналам, которые смотрят главным образом представители меньшинств.

19. Проведенное в Роттердаме Исследовательско-статистическим центром обследование по вопросу о степени участия в выборах избирателей из числа различных групп меньшинств, выявило значительные различия между ними в этом аспекте. Самый низкий показатель участия в выборах (20%) отмечался у антильской общины, а самый высокий (50%) - у турецкой. В докладе по итогам обследования было высказано мнение о том, что, возможно, существует определенная связь между уровнем участия в выборах и количеством кандидатов, выдвинутых на выборах от соответствующих общин. Из всех меньшинств у турецкой общины имелось самое большое число выдвинутых кандидатов и отмечался самый высокий показатель участия избирателей в выборах.



## **Е. Изменения, внесенные новым Законом об иностранцах**

20. Закон об иностранцах вступил в силу 1 апреля 2001 года. Другие подробности, касающиеся нормативных рамок, установленных этим законом, содержатся в Постановлении о положении иностранцев.

21. Целью нового Закона об иностранцах 2000 года является сокращение сроков процедуры рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища и упрощение системы видов на жительство, выдаваемых лицам, которым разрешается въезд в Нидерланды с целью получения убежища или на аналогичных основаниях. В целях сокращения сроков процедуры рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища в настоящее время введен единый образец вида на жительство для всех категорий просителей убежища, которым разрешено находиться в Нидерландах. Как это было предусмотрено и в прежнем законе, въезд в страну разрешается лицам в силу таких международных договоров, как Конвенция о статусе беженцев и Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод, на основании веских причин гуманитарного характера, либо вследствие того, что их возвращение на родину могло бы представлять для них особую опасность ввиду общей ситуации в данной стране. Согласно положениям нового закона, все эти лица могут получить временный вид на жительство единого образца, который по истечении трех лет может быть заменен видом на постоянное жительство. В отличие от временных видов на жительство виды на постоянное жительство уже не могут изыматься, если обстоятельства, на основании которых они выдаются, прекращают существование. Если, например, какому-либо просителю убежища въезд в Нидерланды был разрешен с учетом общей ситуации и уровня безопасности в его стране, а затем положение в этой стране улучшилось, то временный вид на жительство может быть изъят, а постоянный - нет. Другое различие заключается в критериях, связанных с соблюдением общественного порядка. Временный вид на жительство может изыматься в случае, если проситель убежища представляет собой угрозу общественному порядку или национальной безопасности. Постоянный же вид на жительство может быть изъят только в случае, если данному лицу вынесен окончательный и не подлежащий обжалованию приговор суда за совершение преступления, которое карается тюремным заключением на срок не менее трех лет. Кроме того, любой вид на жительство может быть аннулирован, если представленная при его получении информация имела недостоверный характер, откуда следовало, что решение о предоставлении убежища принималось на основании ложных сведений.

22. На всех искателей убежища, получивших временный или постоянный вид на жительство, в равной степени распространяется тот объем прав, который закреплен за ними в положениях Конвенции о статусе беженцев. Это означает, среди прочего, что они

имеют право на образование, доступ к рынку труда и социальным услугам, на обеспечение жильем и воссоединение семей, независимо от того, на каком основании им был выдан вид на жительство. Положения старого и нового закона отличаются в части, касающейся воссоединения семей. Новизна состоит в том, что главное ходатайствующее лицо должно располагать финансовыми средствами, эквивалентными 100-процентному стандартному уровню пособия по социальному обеспечению. Согласно прежнему закону, предусматривавшему более узкий круг просителей убежища, которым было разрешено воссоединиться с семьей, достаточным условием являлось наличие независимого дохода, эквивалентного 70% от стандартного уровня пособия по социальному обеспечению. Однако новые требования начнут действовать лишь спустя три года после вступления закона в силу. Новые финансовые требования не распространяются на жен и несовершеннолетних детей, въехавших в Нидерланды одновременно с главным ходатайствующим лицом и имеющих с ним одинаковое гражданство, или въехавших в Нидерланды не позднее трех месяцев с того момента, когда главному ходатайствующему лицу был выдан временный вид на жительство. В этих случаях никаких требований относительно наличия дохода не предъявляется. Новые финансовые критерии также не применяются к другим членам семьи, находящимся на иждивении главного ходатайствующего лица, в том числе компаньонам или детям в возрасте старше 18 лет, которые въехали в Нидерланды одновременно с главным ходатайствующим лицом или в течение последних трех месяцев и которые имеют то же самое гражданство.

23. Таким образом, между новым и старым законом об иностранцах просматривается четкое различие. В прошлом существовало три различных вида разрешений на проживание, и каждый регулировался отдельным набором положений. С принятием нового закона установлен вид на жительство единого образца и единственный свод нормативных положений.

24. Новая система введена с тем, чтобы положить конец затяжным юридическим процедурам получения того или иного статуса, при более качественном уровне нормативных положений. Теперь, когда существует один - единственный вид разрешения на проживание и один уровень нормативных положений, процедура получения статуса упростится, что отвечает интересам как просителя убежища, так и властей, поскольку четкое решение о том, следует ли выдать вид на жительство какому-либо просителю убежища в Нидерландах, можно будет получить в гораздо более сжатые сроки.

25. Другие изменения в сфере политики предоставления убежища с принятием в 2000 году нового Закона об иностранцах включают отмену процедуры предварительного согласия и ее замену уведомлением о намерениях, ограничение права обжалования в Государственном Совете и процедуру многоцелевого решения. Кроме того, в некоторых

случаях предусматривается возможность продления на один год предельного срока, в течение которого должно быть принято решение о предоставлении убежища. Другие подробности относительно этих изменений приводятся ниже.

26. Просители убежища, ходатайство которых о выдаче вида на жительство было отклонено, могут обратиться в Отдел по делам иностранцев окружного суда на предмет пересмотра решения, а затем подать апелляцию в Государственный Совет. Предшествующая апелляции процедура предварительного согласия, которая была предусмотрена в прежнем законе, была заменена процедурой, именуемой уведомлением о намерениях, когда проситель убежища получает письменное извещение с объяснением причин, по которым правительство намерено отклонить его ходатайство. Просителю убежища предоставляется возможность высказать свои соображения на этот счет до того, как Служба по вопросам иммиграции и натурализации (СИН) примет окончательное решение. При вынесении своего окончательного решения СИН должна принять во внимание соображения ходатайствующего лица. Другим нововведением является то, что проситель, как правило, может автоматически оставаться в Нидерландах до тех пор, пока по его ходатайству о пересмотре дела не будет принято решение в суде; согласно прежнему закону такая возможность являлась предметом отдельного решения.

27. Другим нововведением является процедура многоцелевого решения. Она означает, что постановление об отклонении просьбы о предоставлении убежища автоматически предписывает просителю покинуть территорию Нидерландов к определенному сроку. Многоцелевое решение также позволяет властям выселить просителя из пункта временного размещения и депортировать его. Отныне проситель уже не может возбудить отдельную процедуру обжалования против каждого из этих действий, как это допускалось прежним законом. Все последствия отклонения просьбы о предоставлении убежища рассматриваются теперь окружным судом в рамках единой процедуры. Однако, если проситель подает апелляцию, исполнение многоцелевого решения, как правило, откладывается на время процедуры пересмотра дела.

28. Согласно новому Закону устанавливается шестимесячный предельный срок, в течение которого должно быть в принципе принято решение о предоставлении убежища. В исключительных случаях этот срок может быть продлен, но не больше чем на год. Это может быть сделано в случаях, когда ожидается, что ситуация в стране происхождения будет оставаться неопределенной совсем недолго и улучшится в ближайшее время, или, если наплыв ходатайств о предоставлении убежища столь велик, что СИН не в состоянии принять решение по всем ним в шестимесячный срок (например, когда в какой-либо стране имеет место стихийное бедствие, которое вызывает большой приток просителей убежища, покинувших свою страну в короткий промежуток времени).

29. В соответствии с положениями закона основания для выдачи вида на жительство иностранцам, не являющимся просителями убежища, остаются теми же самыми, а именно международные обязательства, веские причины гуманитарного характера и жизненные интересы Голландии. Это, в частности, распространяется и на просьбы о въезде в Нидерланды с целью учебы, посещения родственников, встречи с компаньоном или для лечения. В этом отношении положения прежнего закона остались неизменными. Обычные случаи регулируются также двухступенчатой системой разрешений. Это означает, что иностранец, проживший в Нидерландах в течение пяти лет по временному виду на жительство, приобретает, при определенных обстоятельствах, право на получение вида на постоянное жительство.

30. Требования, касающиеся воссоединения семей и финансовых ресурсов, являются одинаковыми для обычных заявителей и для просителей убежища, в случаях, когда член семьи, находящийся на иждивении, не въехал в Нидерланды вместе с главным ходатайствующим лицом, или в течение трех последних месяцев, или когда он (она) имеет другое гражданство.

31. Что касается случаев воссоединения семьи с участием несовершеннолетних, оставленных в стране происхождения, то родственная связь между несовершеннолетним лицом и родителем, законно проживающим в Нидерландах, должна быть подтверждена юридически и на практике. Юридическим подтверждением родственных связей является легализованный документ (свидетельство о рождении). Вопрос же о том, существует ли фактическая связь между родителем и ребенком, живущими в разлуке, решается с учетом конкретных факторов и обстоятельств дела. Например, родственные отношения уже должны поддерживаться за пределами страны происхождения, ребенок не должен быть помещен для проживания на длительное время в другую семью, родитель должен продолжать выполнять свои родительские обязанности и покрывать расходы, связанные с содержанием и образованием ребенка.

32. Поскольку применение этих критериев дало неудовлетворительные результаты, правительство решило их изменить. Отныне не будет предъявляться требование о предоставлении доказательств того, что родственная связь фактически поддерживалась в течение первых пяти лет разлуки. Смысл этого пятилетнего послабления состоит в признании того принципа, что родители и дети принадлежат друг другу и что не следует принимать никаких скоропалительных решений о том, что родственная связь между родителем и ребенком прервалась. Однако по прошествии пяти лет, как правило, могут появиться основания для заключения о том, что ребенок обосновался в стране происхождения и воссоединение семьи в Нидерландах вряд ли является наилучшим решением проблемы. Исключение из этого правила может быть сделано в случае, если в

стране происхождения ребенка наверняка ожидает неблагоприятное будущее или если разыскать ребенка ранее не представлялось возможным из-за военных действий в стране происхождения.

**Е. Статистические данные о поступивших жалобах, предъявленных обвинениях и судебных решениях, связанных с проявлениями расизма**

33. В апреле 2002 года Национальный консультативный центр по вопросам дискриминации, на основании данных, собранных в рамках системы регистрации случаев дискриминации, получил нижеследующую картину:

**Органы прокуратуры**

34. В 1998 году органами прокуратуры были зарегистрированы в общей сложности 216 преступлений, связанных с дискриминацией (преступления, предусмотренные пунктами с)-g) статьи 137 и статьей 429-квтер Уголовного кодекса. В 1999, 2000 и 2001 году таких преступлений было зарегистрировано соответственно 193, 214 и 198. В 1998, 1999, 2000 и 2001 годах органами прокуратуры были приняты решения по 236, 196, 271 и 219 подобным делам. Значительное большинство дел (78% в 1998 году, 75% в 1999 году, 78% в 2000 году и 83% в 2001 году) были связаны с преднамеренным оскорблением группы лиц. Из общего числа рассмотренных дел соответственно 58%, 53%, 59% и 64% завершились направлением вызова в суд или предъявлением обвинения, а 15%, 9%, 9% и 12% соответственно были урегулированы по взаимному согласию сторон.

35. В 1998 году органами прокуратуры были зарегистрированы два нарушения статьи 429-квтер Уголовного кодекса (дискриминация при выполнении служебных обязанностей, осуществлении профессиональных функций или занятии бизнесом). Эти цифры в 1999, 2000 и 2001 годах составили соответственно 5, 0 и 0. За эти же годы поступили сообщения о шести нарушениях пункта g) статьи 137 (преднамеренная дискриминация при выполнении служебных обязанностей, осуществлении профессиональных функций или занятии бизнесом). Случаев содействия дискриминационной деятельности в 1998, 1999 или 2000 годах не отмечалось. В 2001 году сообщений о нарушении пункта g) статьи 137 не поступало. В период между 1998 и 2001 годами число случаев содействия дискриминационной деятельности (пункт f) статьи 137) составило соответственно 0, 1, 9 и 0.

**Таблица 1**

**Преступления, связанные с дискриминацией,  
зарегистрированные органами прокуратуры**

| Статья<br>Год | Пункт с)<br>статьи 137<br>Оскорбительное<br>поведение | Пункт d)<br>статьи 137<br>Подстрекательство<br>к дискриминации | Пункт e) статьи 137<br>Распространение<br>высказываний<br>дискримина-<br>ционного характера | Пункт f)<br>Содействие<br>дискриминационной<br>деятельности | Пункт g)<br>Преднамеренная<br>дискриминация при<br>выполнении<br>служебных<br>обязанностей,<br>осуществлении<br>профессиональных<br>функций или<br>занятии бизнесом | Ст. 429-кватор<br>Дискриминация при<br>выполнении<br>служебных<br>обязанностей,<br>осуществлении<br>профессиональных<br>функций или<br>занятии бизнесом | Всего |
|---------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1998          | 177                                                   | 23                                                             | 8                                                                                           | 0                                                           | 6                                                                                                                                                                   | 0                                                                                                                                                       | 216   |
| 1999          | 145                                                   | 17                                                             | 19                                                                                          | 1                                                           | 6                                                                                                                                                                   | 5                                                                                                                                                       | 193   |
| 2000          | 178                                                   | 15                                                             | 6                                                                                           | 9                                                           | 6                                                                                                                                                                   | 0                                                                                                                                                       | 214   |
| 2001          | 167                                                   | 11                                                             | 19                                                                                          | 1                                                           | 0                                                                                                                                                                   | 0                                                                                                                                                       | 198   |

**Таблица 2**

**Преступления, связанные с дискриминацией,  
рассмотренные органами прокуратуры**

| Статья<br>Год | Пункт с)<br>статьи 137<br>Оскорбительное<br>поведение | Пункт d)<br>статьи 137<br>Подстрекательство<br>к дискриминации | Пункт e) статьи 137<br>Распространение<br>высказываний<br>дискримина-<br>ционного характера | Пункт f)<br>Содействие<br>дискриминационной<br>деятельности | Пункт g)<br>Преднамеренная<br>дискриминация при<br>выполнении<br>служебных<br>обязанностей,<br>осуществлении<br>профессиональных<br>функций или<br>занятии бизнесом | Ст. 429-кватор<br>Дискриминация при<br>выполнении<br>служебных<br>обязанностей,<br>осуществлении<br>профессиональных<br>функций или<br>занятии бизнесом | Всего |
|---------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1998          | 180                                                   | 22                                                             | 22                                                                                          | 1                                                           | 10                                                                                                                                                                  | 1                                                                                                                                                       | 236   |
| 1999          | 148                                                   | 22                                                             | 15                                                                                          | 1                                                           | 9                                                                                                                                                                   | 1                                                                                                                                                       | 196   |
| 2000          | 216                                                   | 21                                                             | 11                                                                                          | 9                                                           | 8                                                                                                                                                                   | 6                                                                                                                                                       | 217   |
| 2001          | 182                                                   | 11                                                             | 22                                                                                          | 0                                                           | 4                                                                                                                                                                   | 0                                                                                                                                                       | 219   |

**Дела, рассмотренные в суде**

36. Суды рассмотрели 104 дела по обвинению в дискриминации в 1998 году, 113 в 1999 году, 107 в 2000 году и 104 в 2001 году. В этой связи следует отметить, что, кроме дискриминации, виновному могут быть предъявлены также обвинения в других преступлениях, как это следует из приводимых ниже примеров:

а) по 104 делам, рассмотренным в 1998 году, обвиняемые были признаны виновными в 88 случаях и оправданы в девяти случаях; три случая были объединены в одно производство в ходе разбирательства; два дела прокуратура объявила неприемлемыми для рассмотрения, а по третьему делу вызов в суд и предъявление обвинения были признаны недействительными;

б) в 1999 году обвиняемые были признаны виновными в 105 случаях и оправданы в шести случаях; четыре дела были объединены в ходе судебного разбирательства, по одному из них вызов в суд и предъявление обвинения были объявлены недействительными, а в другом случае обвиняемый был освобожден от судебного преследования по юридическим соображениям;

с) в 2000 году обвинительный приговор был вынесен в 94 случаях и оправдательный в 10 случаях; пять случаев были объединены в одно производство в ходе разбирательства, по двум из них вызов в суд и предъявление обвинения были объявлены недействительными, а по третьему делу обвиняемый был освобожден от судебного преследования по юридическим соображениям;

д) в 2001 году обвиняемых признали виновными в 98 случаях и оправдали в четырех случаях; девять дел были объединены в одно производство в ходе разбирательства, а в двух случаях вызов в суд и предъявление обвинения были объявлены недействительными.

**Таблица 3**

**Дела, рассмотренные в суде**

| Год  | Принятое решение |          |                            |                                    |                                              |                                                         | Всего |
|------|------------------|----------|----------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------|
|      | Виновен          | Оправдан | Вызов в суд недействителен | Судебное преследование неприемлемо | Несколько дел объединены в одно производство | Освобожден от преследования по юридическим соображениям |       |
| 1998 | 91               | 10       | 1                          | 2                                  | 3                                            | 0                                                       | 104   |
| 1999 | 105              | 6        | 1                          | 0                                  | 6                                            | 1                                                       | 113   |
| 2000 | 94               | 10       | 2                          | 0                                  | 5                                            | 1                                                       | 107   |
| 2001 | 98               | 4        | 2                          | 0                                  | 9                                            | 0                                                       | 104   |

**1. Контроль за инцидентами и высказываниями расистского характера, а также за правоэкстремистской деятельностью**

37. Проявления расизма и расовой дискриминации подрывают сами устои голландского конституционного порядка. Эти предосудительные явления должны незамедлительно выявляться и пресекаться. Развитию этого процесса способствовал проект по установлению контроля за расистской и правоэкстремистской деятельностью. Сведения обо всех фактах, вскрытых в ходе осуществления проекта, передаются в нижнюю палату парламента. Вслед за первым докладом в 1998 году и вторым докладом в 1999 году третий доклад свидетельствует о том, что значительное большинство населения (80%) полагает, что коренные голландцы<sup>1</sup> и иммигранты должны пользоваться равными правами в вопросах распределениями благ, таких, в частности, как жилье и работа. Около 13% коренных голландцев настроены не в пользу этнических меньшинств. Бóльшая их часть выступает против приема иммигрантов, а 40% полагают, что уровень преступности среди просителей убежища в среднем выше, чем среди голландцев.

38. Четвертый доклад об осуществлении проекта по контролю за расистской и правоэкстремистской деятельностью был опубликован в декабре 2001 года и содержит статистические данные за 1999 и 2000 годы. Хотя при пользовании статистическими данными об актах насилия следует проявлять значительную осторожность и взвешенность, доклад об осуществлении контроля за расистской и правоэкстремистской деятельностью за 2001 год<sup>2</sup> свидетельствует об ухудшении положения в этой области за последние годы. В докладе подчеркивается, что это постепенное ухудшение ситуации указывает на необходимость повышения бдительности и наращивания усилий по борьбе с расизмом. Кроме того, следует по-новому осмыслить изменения, происшедшие в подоплеке явлений дискриминации, отмеченных за последние годы. Так, в докладе 2001 года сообщается об усилении выявленной в 1999 и 2000 годах тенденции к росту насильственных проявлений. Больше, чем в предыдущие годы, совершалось актов насилия против отдельных лиц. Кроме того, за последние годы выросло число антисемитских заявлений, а многие инциденты, имевшие место в 1999 и 2000 годах, были так или иначе связаны с проблемой притока иммигрантов. Одновременно с этим действия правоэкстремистских сил получали широкое освещение в прессе, что способствовало дополнительному воздействию этих актов насилия на общественное мнение. Следствием событий 11 сентября 2001 года стало увеличение инцидентов на почве неприязни к приверженцам ислама. По сообщению Национальной федерации антидискриминационных бюро и телефонных линий помощи, причины, лежащие в основе актов дискриминации, видеоизменяются. Постоянное повышение качества и детализации фактов, регистрируемых антидискриминационными бюро, позволяет более четко осмыслить различные причины, лежащие в основе проявлений дискриминации (пол, возраст, половая



ориентация, наличие инвалидности и т.п.). Методы сбора информации будут и далее улучшаться, отчасти благодаря программе мер по стимулированию профессионализации работы антидискриминационных бюро. В пятом докладе отмечено, что масштабы проявлений насилия на расовой почве сократились, хотя количество жалоб по поводу дискриминации возросло. Такие новые моменты, как последствия событий 11 сентября 2001 года и растущая поляризация общественной дискуссии по вопросу о просителях убежища, беженцах и иммигрантах, в конечном счете привели к возникновению в Нидерландах своего рода "культуры опасности".

**а) Информационный центр Фонда Магента по проблеме дискриминации в Интернете (МДИ)**

39. Целью созданного Фондом Магента голландского Информационного центра по проблемам дискриминации в Интернете (МДИ) является рассмотрение жалоб по поводу дискриминационных высказываний в отношении веры, происхождения, половой ориентации, пола, цвета кожи (расы), инвалидности и/или возраста и, если потребуется, их изъятие из сети Интернета. Магента является независимой благотворительной организацией, в поле зрения которой находится главным образом голландская часть Интернета.

40. За период 1999-2002 годов произошло резкое увеличение числа поступивших в Фонд Магента жалоб на проявления дискриминации в Интернете. В 1999 году поступила 181 такая жалоба; в 2000 году их число возросло до 550; в 2001 году - до 691, при этом Магента зафиксировала 1 081 дискриминационное высказывание<sup>3</sup>. В 2002 году Фонд Магента получил 1 008 жалоб, касавшихся не менее чем 1 798 дискриминационных высказываний: т.е. по сравнению с предыдущим годом<sup>4</sup> число жалоб увеличилось на 30%, а число дискриминационных высказываний - на 70%.

41. В 2002 году Фонд Магента отметил, что более половины зафиксированных дискриминационных высказываний можно было бы квалифицировать как уголовное преступление. Большинство жалоб касалось антисемитских высказываний, а также высказываний расистского или дискриминационного характера по поводу происхождения или цвета кожи. Хотя бóльшая часть высказываний была снята с сайтов по требованию Магенты, о более чем 140 из них сообщено в полицию, и 169 будут переданы для дополнительной оценки в отдел прокуратуры Национального консультативного центра по вопросам дискриминации.

42. В 2002 году бо́льшая часть жалоб касалась вебсайтов и дискуссионных сайтов Интернета. Резко выросло число жалоб по поводу замечаний, сделанных в рамках дискуссионных сайтов (899), что ясно свидетельствует об одновременном увеличении как популярности, так и использования этих инструментов Интернета.

43. Последний год в Голландии был отмечен всплеском антисемитских и антиисламских настроений в Интернете. Бурные политические события, происходившие в Нидерландах (стремительный взлет новой политической партии во главе с Пимом Фортином, убийство ее лидера и вызванные всем этим общественные волнения и реакция политических кругов) породили поток антиисламских и ксенофобных высказываний в Интернете. Ситуация на Ближнем Востоке также послужила поводом для многих дискриминационных высказываний. В течение 2002 года было зафиксировано 291 антиисламское высказывание, а также 316 других высказываний, конкретно направленных против марокканцев и турок.

44. Зарегистрированные 607 высказываний против мусульман, марокканцев и турок и 584 антисемитских высказывания (по сравнению соответственно со 125 и 194 высказываниями в 2001 году) однозначно свидетельствуют о значительном увеличении масштабов проявления антиисламских и антисемитских настроений в Интернете, уровень которых оставался высоким на протяжении всего прошлого года.

45. Фонд Магента также отметил, что дискриминационные проявления в Интернете более не являются прерогативой одних лишь правозкстремистских групп или отдельных лиц, придерживающихся правозкстремистских взглядов, но и во все большей степени исходят от "рядовых граждан". Организация объясняет это бытующими ныне в стране настроениями, в свою очередь подпитываемыми такими факторами, как резкие расхождения общественного мнения по различным политическим, этническим и религиозным вопросам.

#### **b) Конвенция о борьбе с киберпреступностью**

46. В международном плане Совет Европы принял Конвенцию о борьбе с киберпреступностью и Дополнительный протокол к ней, касающийся привлечения к ответственности за деяния расистского и ксенофобного характера, совершаемые через посредство информационных систем.

47. Хотя борьба с проявлениями расизма в Интернете является конкретной целью Конвенции по борьбе с киберпреступностью, в ней не предусмотрена возможность классификации в качестве уголовного преступления действий по распространению посланий или материалов расистского или ксенофобного характера.

48. Распространение таких материалов электронным способом создает все более серьезные проблемы в деле обеспечения соблюдения закона. Поэтому назрела необходимость выработать скоординированный подход в целях принятия на национальном и международном уровнях эффективных и основанных на общих элементах мер противодействия. Такие элементы содержатся в первом Дополнительном протоколе к Конвенции о борьбе с киберпреступностью.

49. Этот Протокол, утвержденный Комитетом министров Совета Европы в ноябре 2002 года, расширяет сферу действия Конвенции, в том числе ее положений, касающихся нормативных, процедурных вопросов и международного сотрудничества, путем включения положений о преступлениях, связанных с распространением пропагандистских материалов расистского и ксенофобного характера. В результате этого Протокол не только обеспечивает приведение в соответствие элементов нормативно-правового содержания таких действий, но и расширяет возможности государств-участников для использования в этих целях средств международного сотрудничества, предусмотренных в Конвенции.

50. Вновь еще больший упор сделан на усилиях по усовершенствованию системы регистрации инцидентов расистского характера, в особенности с учетом событий 11 сентября 2001 года в Соединенных Штатах и их возможных расистских отголосков в Нидерландах.

51. Что касается настроений общественности, то, оказывается, коренные голландцы не имеют особых возражений против того, чтобы представители этнических меньшинств были их соседями, работодателями, товарищами по работе или одноклассниками их детей. Однако, прослеживая тенденцию за несколько последних десятилетий, нельзя сказать, что в своей массе голландцы в большей степени примирились с идеей иметь в качестве соседей "иностранцев".

52. Лица суринамского, антильского или арубского происхождения не имеют особых возражений против того, чтобы их партнерами или одноклассниками их детей в классе были коренные голландцы. Некоторые возражения на этот счет, однако, имеются у лиц турецкого или марокканского происхождения; меньше всего возражений имеется у иммигрантов второго поколения, кроме случаев, когда речь идет о том, чтобы их

товарищем по работе был коренной голландец. Выходцы из Турции или Марокко регулярно ищут и находят напарников в странах своего происхождения. В целом же, однако, степень взаимной терпимости между представителями этнических меньшинств и коренными голландцами представляется вполне удовлетворительной.

## **2. Меры по улучшению методов регистрации случаев дискриминации: состояние дел на текущий момент**

### **а) Работа полиции и проблема расовой дискриминации**

#### **Действия полиции по обеспечению этнического многообразия**

53. В 2000 году было проведено широкое обследование морального состояния нидерландской полиции. Многие моменты, выявленные в ходе обследования, были учтены при составлении Плана действий полиции по обеспечению этнического многообразия на период с 2001 по 2005 год, который был опубликован в конце этого года. Среди прочего, в Плане сделан упор на необходимости повышения общего культурного уровня и улучшения стиля работы служащих полиции. Повышенное внимание вопросам этнического многообразия уделяется также в ходе учебно-тренировочных мероприятий для полицейских.

54. В период с 2000 по 2002 год министерство внутренних дел и по связям в Королевстве выделяло дополнительно 2,36 млн. евро в год на меры по улучшению деятельности полиции с учетом фактора этнического многообразия. Кроме того, для содействия полиции был учрежден Национальный консультативный центр по вопросам этнического многообразия (НЦЭМ). Этот центр, который открылся 1 марта 2001 года, обобщает опыт работы и дает консультации по вопросам этнического многообразия, а также оказывает содействие службам полиции в осуществлении их стратегий, направленных на обеспечение этнического многообразия. Помимо этого, Центр проводит различные симпозиумы, учебно-подготовительные курсы и другие мероприятия по этой проблематике.

#### **Инструкции по проблемам дискриминации**

55. 24 февраля 1999 года Советом генеральных прокуроров были утверждены инструкции по проблемам дискриминации. Они вступили в действие и были доведены до сведения главных государственных прокуроров 1 апреля 1999 года. Инструкции касаются вопросов координации действий органов прокуратуры, местных властей, полиции и

антидискриминационных бюро, и в том числе порядка обращения с сигналами и жалобами по поводу дискриминации. Эти инструкции заменяют Директивные указания по проблемам дискриминации 1997 года.

56. Среди прочего, эти инструкции предписывают, чтобы обо всех обращениях в полицию с жалобой по поводу дискриминации составлялся официальный рапорт. В них отмечается необходимость надлежащей координации действий, с тем чтобы органы прокуратуры и полиции разрабатывали и проводили единообразную политику. Ответственность за координацию действий в органах прокуратуры и полиции возложена на прокуроров и уполномоченных по связям. Кроме того, на периодических совещаниях между представителями Совета главных комиссаров полиции и органов прокуратуры стороны регулярно договариваются об осуществлении совместных действий по борьбе с дискриминацией и расизмом. В целях обеспечения должной координации этих действий представитель Совета главных комиссаров полиции несколько раз в год проводит совещания с представителями антидискриминационных бюро (в них участвуют также представители органов прокуратуры, министерства внутренних дел и по связям в Королевстве, Дома Анны Франк, представленного научным сотрудником Лейденского университета, и полиции). Мы не располагаем сведениями о большом количестве жалоб по поводу преступлений расистского характера, поступающих в Национальное бюро по борьбе с расизмом (НББР), об их количестве не упоминается и в ежегодных докладах национального омбудсмена за последние годы.

#### **Меры по совершенствованию порядка регистрации случаев дискриминации, расизма и нетерпимости**

57. Голландская полиция принимает меры по улучшению порядка учета и регистрации случаев дискриминации, проявлений расизма и нетерпимости. В 2001 году Совет главных комиссаров полиции принял решение назначить уполномоченного по вопросам дискриминации в каждом отделении полиции и учредил Национальное бюро по вопросам дискриминации (НБД) для оказания содействия 25 отрядам полиции в качестве внутренней службы помощи. Бюро будет располагаться в помещении полицейского участка в Рейнмонде (Роттердам) и будет опираться в своей работе на Национальный консультативный центр по вопросам дискриминации, созданный в 1998 году в рамках прокуратуры.

58. Полиция Рейнмонда (Роттердам) наконец обрела необходимое служебное помещение и осуществляет набор кадров. Хотя некоторые посты официально еще остаются вакантными, Бюро уже приступило к работе, а временно исполняющий обязанности директора проводит совещания со всеми компетентными партнерами на

национальном уровне (включая Дом Анны Франк, Нидерландский центр по наблюдению за проявлениями расизма и ксенофобии, Национальную федерацию антидискриминационных бюро, Национальное бюро по борьбе с расовой дискриминацией, Национальный консультативный центр по вопросам дискриминации, созданный в рамках прокуратуры, и Национальный консультативный центр по вопросам этнического многообразия, созданный в рамках полиции). Кроме того, НБД входит в состав Национальной платформы по вопросам консультирования и сотрудничества в борьбе с расизмом и дискриминацией (НПРД), учрежденной 8 апреля 2002 года министерством внутренних дел и по связям в Королевстве (см. также ниже пункты 193-195).

59. С момента своего учреждения в 1998 году в рамках прокуратуры Национальный консультативный центр по вопросам дискриминации (НЦД) сыграл важную роль в подготовке кадров и оказании содействия сотрудникам прокуратуры, специализирующимся на вопросах дискриминации, а также в деле координации и учета случаев дискриминации. Представляется, что НЦД при рассмотрении соответствующих вопросов в органах прокуратуры оказался не менее полезным, чем НЦЭМ.

### **III. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ**

#### **A. Статья 2**

##### **Тематическая программа дотаций**

60. В 2002 году министерство социальных дел и по вопросам занятости приняло решение учредить программу дотаций для вновь прибывших иммигрантов по тематике осуществления положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Организации гражданского общества могут подавать заявки на получение дотаций для осуществления проектов, нацеленных на повышение осведомленности женщин из числа иммигрантов, о правах, закрепленных в данной Конвенции, и тем самым оказывать поддержку молодым женщинам - выходцам из общин этнических меньшинств и женщинам - беженкам, недавно прибывшим в Нидерланды. Предполагается, что в проектах будет уделено особое внимание повышению осведомленности женщин об их правах в свете существующей опасности торговли людьми, сексуального насилия и принудительной проституции. Инициативы, направленные на поддержку молодых женщин из общин этнических меньшинств и женщин-беженек, должны способствовать укреплению у них чувства уверенности в себе и понимания ими своих прав.

## **В. Статья 4**

### **Важные решения по итогам рассмотрения судебных дел**

61. Ниже приводятся резюме наиболее важных решений, принятых в период с 1999 по 2002 годы по итогам рассмотрения дел, касающихся расовой дискриминации.

62. В решении от 18 мая 1999 года Верховный суд отклонил апелляционную жалобу на решение, вынесенное апелляционным судом Арнема 27 декабря 1997 года. По этому делу (упомянутому также в пунктах 85-87 документа CERD/C/362/Add.4) заявитель был признан виновным в публичном подстрекательстве к дискриминации вместе с другими лицами против третьих лиц по признаку их расы (пункт d) статьи 137 Уголовного кодекса), выразившемся в словах: "Как только мы придем к власти, мы при первой возможности упраздним многокультурное общество", произнесенных им в его выступлении в качестве лидера партии "Демократы Центра".

63. В решении от 13 июля 1999 года окружной суд Гааги признал лидера и секретаря блока голландских националистов (ВНН) (группировки VNN, отколовшейся от запрещенной и распущенной "Партии Центра-86" и влившейся в "Новую национальную партию") виновными в публичном подстрекательстве других лиц к дискриминации в отношении третьих лиц по признаку их расы (пункт d) статьи 137 Уголовного кодекса), выразившемся в размещении на сайте VNN в Интернете и рассылке текстов расистского содержания, а также в распространении листовок аналогичного содержания. Оба лица были приговорены к одному месяцу тюремного заключения и оба подали апелляции. В своем решении от 12 октября 2001 года (№ 2001.24 и 2001.25) апелляционный суд Гааги отменил вышеупомянутое решение и оправдал обоих лиц, сняв с них предъявленные им обвинения. Никакой апелляции в кассационном порядке не подавалось.

64. В решении от 9 ноября 1999 года окружной суд Дордрехта конфисковал два экземпляра книги "Mein Kampf" в переводе на нидерландский язык. Книги находились среди других материалов, выставленных на продажу на ежегодной книжной ярмарке под открытым небом в Дордрехте. Никакого дополнительного взыскания или решения против продавца вынесено не было, поскольку суд заключил, что в намерения последнего не входило пропагандировать идеи, изложенные в этой книге, и продавец просто полагал, что выставленная им на продажу коллекция книг по военной тематике была бы неполной без данной книги. Помимо этого, у обвиняемого имелось в наличии всего лишь два экземпляра данной книги.

65. 11 августа 1999 года органы прокуратуры, по взаимному согласию сторон, достигли урегулирования вопроса об уплате штрафа в размере 500 гульденов лицом, которое, находясь в общественном месте в городе Осс, вскинуло руки и выкрикнуло "Sieg Heil".

66. 28 января 2000 года окружной суд Гааги вынес решение по делу одного домовладельца, который допустил оскорбительные замечания в адрес человека, пытавшегося снять у него торговое помещение. Предполагаемый арендатор принадлежал к одному из этнических меньшинств. При встрече с домовладельцем последний заявил "что у него от подобных типов отбоя нет" и/или "что он хочет сдать помещение голландцу" и/или "что подобных съемщиков он может получить сколько угодно". Суд приговорил обвиняемого к уплате штрафа в размере 500 гульденов.

67. 5 апреля 2000 года лицо, которое допустило оскорбительные замечания в адрес немцев, живущих на одной с ним улице, было приговорено окружным судом города Ден Боск к уплате штрафа в размере 50 гульденов и к двухнедельному тюремному заключению условно с испытательным сроком в два года.

68. В решении от 27 апреля 2000 года по делу, связанному с оспариванием подлинности дневника Анны Франк, апелляционный суд Амстердама подтвердил решение местного окружного суда от 9 октября 1998 года. Фактология данного дела является следующей:

a) группа авторов опубликовала книгу, озаглавленную "Het 'Dagboek' van Anne Frank: een kritische benadering" ("Дневник Анны Франк: критический взгляд"). В этой книге они подвергли сомнению подлинность дневника Анны Франк. Авторы утверждали, например, что "ее (Анны) личность сфабрикована и является столь же невероятной, как и ее история, о которой рассказывается в дневнике" и что "дневник следует рассматривать как несостоятельную выдумку, рассказы, ложь". Писатели разослали книгу разным адресатам, в том числе в ряд голландских библиотек;

b) дом Анны Франк и базирующийся в Швейцарии Фонд Анны Франк обратились в суд с заявлением о противозаконном характере попыток поставить под сомнение подлинность документа и потребовали запретить дальнейшее распространение книги. Суд счел их требование обоснованным и объявил противоправными попытки подвергнуть сомнению подлинность дневника Анны Франк. Приняв во внимание резкий, пренебрежительный и оскорбительный характер высказываний, о которых идет речь, суд заключил, что, распространяя книгу так, как это было сделано, авторы продемонстрировали крайне пренебрежительное отношение как к истцам, так и к жертвам Холокоста и к их оставшимся в живых родственникам. Суд заключил, что высказывания авторов являются оскорбительными и уничижительными по отношению к жертвам



Холокоста и их оставшимся в живых родственникам и неминуемо наносят им психологический и моральный ущерб. Авторы подали апелляцию по мотивам нарушения свободы выражения мнений и свободы слова. Однако апелляционный суд постановил, что эти свободы ограничены положениями закона, существующими в демократическом обществе для того, чтобы защищать права и свободы других лиц;

с) апелляционный суд подтвердил решение окружного суда и запретил авторам распространять книгу под угрозой уплаты штрафа в размере 25 000 гульденов за каждое правонарушение.

69. 4 мая 2000 года окружной суд Бреды оправдал швейцара, обвинявшегося в том, что он отказался впустить в ресторан двух марокканцев. Суд заключил, что данный случай не может рассматриваться как проявление расовой дискриминации, поскольку швейцар не заявлял о том, что представителям этнических меньшинств вход в заведение запрещен. Прокурор подал апелляцию.

70. 8 июня 2000 года окружной суд Бреды приговорил условно к уплате штрафа в размере 500 гульденов мужчине, который не только разразился потоком брани в адрес "турков, марокканцев и черных", причем столь громко, что его слова были слышны на отдаленных улицах, но и ударил молодого прохожего, имеющего иное этническое происхождение.

71. 13 июня 2000 года Верховный суд Нидерландов вынес решение по делу, в котором первоначально прокурор направил вызов в суд и предъявил одному лицу обвинение в совершении акта дискриминации при осуществлении им своих профессиональных обязанностей (статья 429-кватор Уголовного кодекса), выразившегося в отказе впустить в дискотеку лицо иранского происхождения на основании его расовой принадлежности. В связи с этим делом были приняты следующие решения:

а) окружной суд оправдал ответчика на том основании, что положения Уголовного кодекса, касающиеся расовой дискриминации, включая статью 429-кватор, не предусматривают защиту группы лиц на основании их проживания в пересыльном центре для просителей убежища, где как раз и проживал иранец, жалоба которого в конечном счете была отклонена;

б) Верховный суд счел, что данное заключение окружного суда основывалось на слишком узком толковании понятия "дискриминации по признаку расы", о котором говорится в статье 429-кватор Уголовного кодекса. Хотя окружной суд и правомерно заключил, что термин "раса" должен пониматься в соответствии с перечнем,

содержащимся в статье 1 Конвенции, он не сумел правильно оценить тот факт, что лица, проживающие в пересыльном пункте, имеют не только общий адрес, но и общие признаки, перечисленные в упомянутой статье Конвенции. Следовательно, статья 429-кватор применима к подобным случаям косвенной дискриминации по признаку расы. Верховный суд отменил решение окружного суда и передал дело в апелляционный суд на повторное рассмотрение.

72. Решением от 4 июля 2000 года по делу, связанному с серией правонарушений, включавших изображение свастики и символики движения "Власть белым" в письмах, направленных муниципалитетом города Альпен ан ден Рейн, окружной суд Гааги приговорил ответчика к 140 часам общественно-полезных работ плюс к трем месяцам тюремного заключения условно. Кроме того, суд обязал ответчика пройти учебный курс, предлагаемый "Армией спасения", с тем чтобы научиться сдерживать свои агрессивные побуждения.

73. Решением от 11 августа 2000 года окружной суд Маастрихта приговорил к одной неделе тюремного заключения двух мужчин, скандировавших "Голландия для голландцев, вон иностранцев, турок и марокканцев" в помещении городского кафе, многократно воспроизводя при этом нацистское приветствие.

74. Решением от 26 сентября 2000 года окружной суд Мидделбурга приговорил к четырем месяцам тюремного заключения, из них половина срока - условно, нескольких лиц, которые оскорбительно выражались и буйно вели себя в общественном месте. Они оскорбили одного человека, его спутницу и его племянника, которые в этот момент находились в данном заведении общественного питания, употребив следующие выражения: "Все эти чертовы турки - козлы". Когда служащий заведения попросил их покинуть помещение, ответчики разразились новыми ругательствами и завязалась драка.

75. Решением от 6 октября 2000 года окружной суд Хильверсюма осудил двух лиц, выкрикивавших оскорбительные лозунги в день 5 мая (День освобождения Нидерландов от нацистской оккупации). В числе этих лозунгов были: "Sieg Nail", "Жида, жида", "Власть белым" и т.д.

76. Решением от 17 октября 2000 года окружной суд Зютфена приговорил к пятидесятидневному тюремному заключению, из которых два месяца - условно с испытательным сроком в два года, двух лиц, которые приставали к женщине из числа просителей убежища, одновременно осыпая ее градом откровенно расистских оскорблений. Окружной суд обязал их выплатить компенсацию за нанесенный материальный и моральный ущерб.

77. Решением от 24 октября 2000 года окружной суд Мидделбурга приговорил к уплате штрафа в размере 500 гульденов и к двум неделям тюремного заключения (условно) лицо, которое допустило в общественном месте преднамеренно оскорбительные выпады в адрес группы лиц марокканского происхождения.

78. Решением от 19 ноября 2000 года по делу о совершении группой молодых людей актов вандализма в отношении памятника жертвам войны и строения на еврейском кладбище в Гааге окружной суд Гааги приговорил виновных к тюремному заключению на срок от двух до восьми недель (некоторых из них - условно). Молодые люди испещрили памятники лозунгами типа "Шесть миллионов - слишком мало" и "Хайль Гитлер".

79. Решением от 15 декабря 2000 года окружной суд Арнема приговорил к уплате штрафа в размере 1 500 гульденов и к двум неделям тюремного заключения (условно) лицо, которое под псевдонимом распространяло тексты расистского и антисемитского содержания в Интернете. Апелляционный суд Арнема впоследствии подтвердил этот приговор и увеличил условный срок тюремного заключения до четырех недель, подтвердив также размер штрафа в 1 500 гульденов.

80. Окружной суд Дордрехта прекратил дело против одного лица, обвинявшегося в выкрикивании лозунга "Голландцы прежде всего" перед группой молодых людей марокканского происхождения. Однако 12 февраля по решению апелляционного суда Гааги обвиняемый был признан виновным. Суд заключил, что с учетом широко известных в Нидерландах взглядов некоторых политических партий данный лозунг, несомненно, был призван означать, что некоренные жители Голландии и, в частности, представители этнических меньшинств, не должны пользоваться преимуществами по сравнению с коренными голландцами. Заявление ответчика о том, что эта фраза была произнесена им в ответ на громкие едкие замечания, доносившиеся со стороны группы иностранцев и/или лиц этнического происхождения, а именно марокканцев, было воспринято судом как подтверждение того, что данное выражение было употреблено в дискриминационном смысле.

81. Одно дело, по которому окружной суд Ассена вынес решение 14 февраля 2001 года, касалось пятерых молодых людей, однажды вечером бросивших бутылки с зажигательной смесью в центр временного размещения просителей убежища в городе Роден. Одна бутылка воспламенилась поблизости от фургона, где в этот момент находились несколько лиц. Прокурор посчитал данное нападение актом расизма и принял это соображение во внимание при определении меры наказания: 20 месяцев тюремного заключения, шесть из которых - условно, с испытательным сроком в два года. Суд счел доказанным тот факт, что обвиняемые совершили поджог и подстрекали к ненависти, дискриминации и

насилию против других лиц по признаку их расы. По определению суда, факты, содержащиеся в деле, не оставляли сомнения в том, что данный акт, содержащий элементы расизма, был направлен против центра временного размещения просителей убежища и его обитателей. Приняв все эти обстоятельства во внимание, суд заключил, что, хотя данный акт - попытка поджога центра временного размещения просителей убежища - и носил расистские черты, он не может рассматриваться как расистское нападение, продиктованное глубоко укоренившимся чувством ненависти к иностранцам. Два главных обвиняемых, выявленных в качестве главарей шайки и зачинщиков поджога, были приговорены к шести месяцам тюремного заключения (условно) и к 240 часам общественно-полезных работ с установлением испытательного срока.

82. Вследствие оправдательного приговора, вынесенного окружным судом Гронингена по делу о дискриминации в дискотеке, Верховный суд отменил это решение и передал дело в апелляционный суд города Леуварден, вынесшего свое решение 3 апреля 2001 года. Дело касалось инцидента, заключавшегося в том, что одного постояльца пересыльного центра для просителей убежища в городке Тер Апел не пустили в клуб. Верховный суд сослался в данном случае на факт косвенной дискриминации, предусмотренной статьей 429-кватор Уголовного кодекса, и постановил, что эта форма дискриминации может рассматриваться как деяние, которое, хотя и выглядит внешне нейтральным, на деле затрагивает интересы исключительно или преимущественно лиц, принадлежащих к определенной этнической группе, а разница в обращении не может оправдываться ссылками на объективные факторы, не относящиеся к какой-либо форме дискриминации. Верховный суд счел, что окружной суд не сумел правильно оценить тот факт, что обитатели пересыльного центра имеют не только общий адрес, но и схожие черты, такие, как цвет кожи, национальное или этническое происхождение, географические или культурные корни, отличающие их от коренных голландцев. В данном случае апелляционный суд Леувардена оправдал обвиняемого, потому что не смог обнаружить никаких законных или убедительных доказательств прямой или косвенной дискриминации и счел, что разница в обращении может оправдываться ссылками на объективные факторы. Генеральный адвокат возбудил апелляционную жалобу в кассационном порядке.

83. Содержание одной статьи, помещенной сатириком Тео ван Гогом в популярном еженедельнике текущих событий *HP/De Tijd* и озаглавленной "Хвала исламу", побудило Антидискриминационное бюро города Схидама обратиться с жалобой к прокурору. После того как тот решил 24 сентября 1999 года не возбуждать судебного преследования, Бюро обратилось в апелляционный суд Амстердама с просьбой о возбуждении дела на том основании, что в статье преднамеренно оскорбляются мусульмане. Решением от 9 апреля 2001 года апелляционный суд отклонил эту жалобу на том основании, что, как

вытекало из других материалов, опубликованных в этом журнале, данную статью следовало читать в контексте общественной дискуссии по этим вопросам, происходившей в момент публикации статьи. Из чего было заключено, что в данном случае границы свободы прессы и/или свободы выражения мнений нарушены не были.

84. 29 мая 2001 года Верховный суд принял решение по делу, по итогам которого апелляционный суд Гааги вынес приговор о тюремном заключении сроком на шесть недель за подстрекательство к совершению преступления (статья 131 Уголовного кодекса) и публичное разжигание ненависти по признаку расы или религии (пункт d) статьи 137 Уголовного кодекса). Обвиняемый совершил эти инкриминируемые ему преступления в ходе своего выступления и на встрече националистической партии ПЦ-86. Он являлся председателем указанной политической партии и председателем встречи, проходившей в арендованных помещениях. Он был осведомлен о том, что на встречу были приглашены и явились журналисты. Ответчик подал апелляцию на том основании, что в его намерение якобы не входило делать свои заявления достоянием гласности, но Верховный суд отвел этот довод. По прибытии на встречу ответчик видел представителей прессы и "с этого момента его намерение [совершить правонарушение] было по крайней мере предварительным (...) в том смысле, что, выступая впоследствии на встрече - даже если вход на нее не был открыт для всех, - он вполне осознанно подверг себя весьма высокой степени вероятности того, что его заявления, сделанные во время митинга, будут зафиксированы прессой и станут достоянием широкой общественности, что, собственно, и произошло, как это установил апелляционный суд".

85. Решением от 12 июля 2001 года окружной суд Рурмонда признал ряд правоэкстремистски настроенных демонстрантов виновными в ношении плакатов и транспарантов, содержащих оскорбительные выражения в адрес отдельных групп лиц на основании их расы и религиозных убеждений.

86. 2 апреля 2002 года Верховный суд вынес решение по делу, возбужденному против одного члена городского совета Дордрехта (Верховный суд, 2 апреля 2002 года, № 106.01, *Nieuwsbrief Strafrecht* 13 мая 2002 года, выпуск 6, № 139, стр. 313-315). В своей речи, произнесенной на официальном заседании совета, этот господин, действуя в своем качестве советника, представил будущее и настоящее состояние Нидерландов, как вне всякого сомнения рассматриваемое (по мнению апелляционного суда) через призму лишь одной части общества, названной им "наши голландские граждане". Затем он вручил текст своего выступления журналистам для опубликования. Советник был признан виновным в публичном подстрекательстве к ненависти в письменном виде (пункт d), статья 137 Уголовного кодекса).

87. Последующее его обращение с просьбой к апелляционному суду рассмотреть вопрос о его юридической неприкосновенности и ее пределах не дало повода для обжалования решения в кассационном порядке. Среди прочего, Верховный суд счел, что "защита от судебного преследования, предусмотренная для советников соответствующими положениями закона (раздел 22 Закона о муниципалитетах), распространяется лишь на те действия, которые перечислены в тексте упомянутого выше закона (Верховный суд, 24 июня 1983 года, Собрание голландских законов за 1984 год, 801). Соответственно ответчик утрачивает право на неприкосновенность в случае передачи своей речи кому-либо после заседания совета, за исключением членов совета".

88. Решением от 9 октября 2001 года Верховный совет подтвердил решение апелляционного суда Амстердама, который снял с писателя по имени Уотердринкер различные обвинения, включая оскорбление лиц по признаку их расы. Предметом рассмотрения стал отрывок из его романа, в котором один из персонажей говорит: "Так чего же теперь ждать, если всем заправляет еврей?" Верховный суд отклонил апелляцию, поданную прокурором в кассационном порядке, но в то же время отмежевался от аргумента, выдвинутого апелляционным судом. Сам факт того, что оскорбительное замечание было сделано персонажем романа, не исключает возможность признания автора ответственным за это высказывание. Верховный суд подчеркнул, что для принятия решения о том, носит ли данный отрывок оскорбительный характер, его нужно читать не в отрыве, а в контексте романа в целом. На это решение может оказать влияние ряд обстоятельств, как, например, природа и направленность романа, а также расположение данного пассажа в тексте. Эти обстоятельства могут привести к тому, что какая-либо фраза перестанет восприниматься как оскорбительная, хотя, будучи прочитанной в отрыве от контекста, она, несомненно, носила бы оскорбительный характер. Верховный суд счел, что в данном случае подобные обстоятельства существовали.

## **С. Статья 5**

### **1. Право на труд**

#### **а) Занятость: факты и цифры**

89. За период с 1994 по 1999 год показатель роста занятости среди представителей этнических меньшинств в два раза превышал аналогичный показатель среди коренных голландцев (соответственно 30% и 14%). Уровень безработицы среди представителей этнических меньшинств понизился с 25% в 1994 году до 13% в 1999 году, тогда как безработица среди коренных голландцев сократилась с 7% до 3%. Такое же быстрое понижение уровня безработицы среди представителей этнических меньшинств во второй половине 90-х годов продолжалось в 2000 и в 2001 годах. Последние данные

Национального статистического управления Нидерландов свидетельствуют о снижении безработицы с 10% в 2000 году до 9% в 2001 году. Показатель безработицы среди коренного населения оставался неизменным на уровне 3% в 2000 и в 2001 годах. Таким образом, уже в начале 2000 года была достигнута, а в 2001 году превышена поставленная предыдущим правительством цель сократить безработицу среди представителей этнических меньшинств на 10% в 2002 году.

**Таблица 4**

**Доля безработных среди представителей этнических меньшинств (в %)  
от общей численности рабочей силы (возрастная группа от 15 до 64 лет)  
в 1994-1999 годах**

|                                         | Уровень безработицы |      | Число занятых<br>(в тыс.) | Число безработных<br>(в тыс.) | Динамика безработицы |
|-----------------------------------------|---------------------|------|---------------------------|-------------------------------|----------------------|
|                                         | 1994                | 1999 | 1999                      | 1999                          | 1994-1999            |
| Все этнические меньшинства <sup>1</sup> | 25%                 | 13%  | 341                       | 52                            | -42%                 |
| Турки                                   | 31%                 | 13%  | 54                        | 8                             | -64%                 |
| Марокканцы                              | 30%                 | 18%  | 40                        | 9                             | -36%                 |
| Суринамцы                               | 21%                 | 10%  | 105                       | 11                            | -54%                 |
| Антильцы/арубцы                         | 21%                 | 15%  | 22                        | 4                             | -20%                 |
| Другие этнические меньшинства           | 26%                 | 14%  | 121                       | 19                            | -21%                 |
| Другие этнические группы <sup>2</sup>   | 13%                 | 6%   | 267                       | 18                            | -47%                 |
| Коренные голландцы <sup>3</sup>         | 7%                  | 3%   | 6 197                     | 222                           | -48%                 |
| Всего                                   | 8%                  | 4%   | 6 805                     | 292                           | -47%                 |

**Занятые:** лица, имеющие работу (в том числе работающие самостоятельно) и занятые не менее 12 часов в неделю.

**Безработные:** лица, работающие менее 12 часов в неделю или не имеющие работы, но активно ищущие работу и пригодные к ней.

**Уровень безработицы:** число безработных в процентном отношении к общему числу трудоспособного населения (занятые + безработные).

*Источник:* Министерство социальных дел и по вопросам занятости, на основании данных Национального статистического управления Нидерландов, Обзор трудовых ресурсов.

<sup>1</sup> Лица, являющиеся гражданами или уроженцами Турции, Марокко, Суринама или Нидерландских Антильских Островов (включая Арубу) или других неевропейских стран, за исключением голландской Ост-Индии/Индонезии, Туниса и Алжира.

<sup>2</sup> Лица, являющиеся гражданами или уроженцами одной из европейских стран (за исключением Нидерландов и Турции), голландской Ост-Индии/Индонезии, Туниса или Алжира.

<sup>3</sup> Голландские граждане, родившиеся в Нидерландах.

**Таблица 5**

**Уровень безработицы и занятости среди представителей  
этнических меньшинств в 2000-2001 годах**

|                                                  | Уровень безработицы<br>(в % от общего числа трудоспособных) |      | Число занятых<br>(в тыс.) |       |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------|---------------------------|-------|
|                                                  | 2000                                                        | 2001 | 2000                      | 2001  |
| Всего                                            | 3,8                                                         | 3,4  |                           |       |
| Происхождение                                    |                                                             |      |                           |       |
| Коренные голландцы                               | 3                                                           | 3    | 5 833                     | 5 910 |
| Некоренное население                             | 8                                                           | 6    | 1 084                     | 1 154 |
| В том числе представители этнических меньшинств: | 10                                                          | 9    | 399                       | 447   |
| Турки                                            | 9                                                           | 8    | 91                        | 103   |
| Марокканцы                                       | 13                                                          | 10   | 59                        | 75    |
| Суринамцы                                        | 9                                                           | 6    | 135                       | 137   |
| Антильцы/арубцы                                  | 8                                                           | 8    | 42                        | 44    |
| Другие этнические меньшинства                    | 12                                                          | 11   | 73                        | 87    |
| Другие представители некоренного населения       | 6                                                           | 5    | 684                       | 706   |

**Происхождение:** К некоренному населению относятся лица, у которых хотя бы один из родителей родился за пределами Нидерландов.

**Этнические меньшинства:** Лица, являющиеся гражданами или у которых хотя бы один из родителей является уроженцем Турции, Марокко, Суринама, Нидерландских Антильских Островов, Арубы, бывшей Югославии или стран Центральной или Южной Америки, Африки или Азии, за исключением Японии и бывшей голландской Ост-Индии.

*Источник:* Национальное статистическое управление Нидерландов, Обзор трудовых ресурсов.

**b) Закон о содействии трудоустройству меньшинств (Wet SAMEN)**

90. Как было отмечено в четырнадцатом периодическом докладе, Закон о справедливом трудоустройстве представителей этнических меньшинств был заменен Законом о содействии трудоустройству представителей меньшинств. Основопологающие положения закона не претерпели никаких изменений: организации, в которых работают по найму более 35 человек, по-прежнему обязаны вести учет сотрудников соответствующей



категории. Кроме того, они обязаны представлять письменные отчеты с указанием числа нанятых организацией представителей этнических меньшинств и описанием принятых и планируемых мер по содействию найму таковых. Закон о содействии трудоустройству представителей меньшинств вступил в силу 1 января 1998 года.

91. Новый закон направлен на оказание содействия отдельным предприятиям в проведении мультикультурной кадровой политики. Первоначально предполагалось, что он будет действовать до конца 2001 года, однако теперь его действие продлено до конца 2003 года. За последние годы были предприняты значительные усилия по оказанию содействия работодателям в осуществлении этого закона. В том числе,

a) бремя административных расходов, лежащее на работодателях, было сокращено за счет включения в бланк ежегодного отчета, заполняемого работодателями, списка мер, предлагаемых им на выбор для обеспечения более справедливого распределения рабочих мест среди представителей меньшинств;

b) для удобства работодателей в бланк ежегодных отчетов заранее включаются сведения об этническом составе сотрудников предприятия;

c) начиная с 2001 года отчеты направляются по единому централизованному адресу, причем могут быть также высланы электронной почтой;

d) создана центральная база данных, поэтому все сведения об этническом составе соответствующих организаций стекаются в одно место, и работодатели ясно представляют себе, куда им следует направлять свои отчеты;

e) в 1998 году министерство социальных дел и по вопросам занятости создало специальную службу помощи при Центральном бюро по вопросам трудоустройства (ЦБТ) для консультирования работодателей, профсоюзов и заинтересованных организаций гражданского общества по вопросам применения нового закона. С тех пор сфера действия службы помощи расширилась и включает теперь предоставление других услуг, связанных с управлением многонациональным кадровым составом;

f) с января 2002 года открыт доступ широкой публики к специально созданному вебсайту ([www.wetsamen.nl](http://www.wetsamen.nl)). Работодатели, организации гражданского общества и другие заинтересованные учреждения и лица могут найти на этом вебсайте необходимую им информацию о новом законе и управлении многонациональным кадровым составом. Вебсайт позволяет также получить цифровой доступ к ежегодным отчетам и к ряду других новых технических возможностей: списку наиболее часто задаваемых вопросов и

ответов на них, электронному portalу для работодателей, portalу, содержащему ориентиры, с помощью которых можно сравнивать соответствующие показатели на уровне компании, сектора и отрасли производства, а также к руководству по вопросам управления многонациональным кадровым составом для соответствующих организаций;

g) в период с января по июнь 2002 года сотрудники Центра по вопросам труда и доходов (ЦТД), занимающиеся консультированием компаний по вопросам этнических меньшинств, осуществили серию пробных контактов по списку фирм, систематически не представляющих соответствующие отчеты, несмотря на напоминания Трудовой инспекции. Были проведены индивидуальные или коллективные встречи с представителями этих фирм для того, чтобы проинформировать их о методах управления многонациональным кадровым составом и о технике подготовки годовых отчетов, предусмотренных законом.

92. Все эти меры по улучшению работы и вспомогательные услуги постепенно способствовали увеличению числа фирм, представляющих требуемые законом ежегодные отчеты. По последним сведениям центральной базы данных, приблизительно 39% соответствующих предприятий представили отчеты за 1997 год, около 65% - за 1998 год и приблизительно 69% - за 1999 год, а показатель за 2000 год составлял уже свыше 72%. Анализ отчетов за 2000 год показал, что 95% работодателей, представивших отчеты, приняли меры по улучшению распределения представителей меньшинств на рабочих местах. Это в два или три раза превышает процент, наблюдавшийся в предыдущие годы. Из анализа также следует, что средние предприятия теперь нанимают большее число работников соответствующей категории. В сравнении с общим условным показателем по стране в 7% средний показатель в 1999 году составил 8,4%, а в 2000 году - 8,8%.

93. Срок действия закона о содействии трудоустройству меньшинств истекает 31 декабря 2003 года. Осенью 2002 года проведены консультации со всеми заинтересованными сторонами для рассмотрения способов дальнейшего поощрения работодателей, организаций работодателей и профсоюзов в проведении многонациональной кадровой политики в будущем.

### **Соглашение по меньшинствам с социальными партнерами**

94. В июне 2001 года, в итоге отдельных переговоров с правительством по вопросу об этнических меньшинствах, работодатели и профсоюзы подписали третье Общее соглашение о найме меньшинств. Оно охватывает период до конца 2004 года и подчеркивает необходимость последовательных совместных действий всех трех сторон в целях улучшения положения этнических меньшинств на рынке труда. В соглашении

особо отмечена необходимость учитывать условия, существующие в конкретных компаниях, поскольку именно на этом уровне решается вопрос о сочетании работы и учебы, находит свое приложение трудовой опыт и заполняются вакантные места, а также возникают проблемы взаимоотношений в коллективе и проявляется дискриминация. Именно на этом уровне должна проводиться в жизнь многонациональная кадровая политика, должен осуществляться Закон о содействии трудоустройству меньшинств, а органы с участием рабочих - выполнять свою роль.

95. Рекомендации по вопросам политики, приоритеты и темы, содержащиеся в третьем Общем соглашении, полностью отвечают целям и мерам, намеченным в предыдущем меморандуме правительства по вопросу о Плане действий на 2000-2003 годы по проведению политики на рынке труда, отвечающей интересам этнических меньшинств.

96. Социальные партнеры договорились рассмотреть вопрос о необходимости или желательности дальнейшего заключения общих соглашений по истечении срока действия третьего Общего соглашения в конце 2004 года.

**с) План действий на 2000-2003 годы по проведению политики на рынке труда, отвечающей интересам этнических меньшинств**

97. В своем Плане действий на 2000-2003 годы предыдущее правительство объявило о широком ряде дополнительных мер, направленных на обеспечение дальнейшего структурного сокращения размеров безработицы среди этнических меньшинств. Поставленная в нем цель добиться сокращения уровня безработицы на 10% в 2002 году была достигнута уже в начале 2000 года. Главные меры в этой области, предусмотренные на 2000-2001 годы, перечислены ниже.

**Предпринимательская деятельность**

98. В апреле 2000 года началась работа по осуществлению достигнутого с организациями работодателей соглашения об увеличении числа рабочих мест для представителей этнических меньшинств на малых и средних предприятиях. Этим соглашением предусматривается, что соответствующие работодатели будут стремиться создать и зарегистрировать в Центре по вопросам труда и доходов 30 000 новых рабочих мест в следующем году и заполнить за этот же период 20 000 вакантных мест, предпочтительно представителями этнических меньшинств. В течение года было зарегистрировано свыше 30 000 вакантных рабочих мест, что позволило нанять 20 000 человек, из которых более 15 000 составляли представители этнических меньшинств. С учетом успеха этой акции были согласованы новые задачи, срок действия

соглашения был продлен до конца 2002 года. К июлю 2002 года на малых и средних предприятиях было зарегистрировано почти 68 000 вакантных рабочих мест, и работу нашли 57 000 человек, из которых более 49 000 являлись представителями этнических меньшинств. Помимо предоставления работы людям, эта программа открыла возможности для долговременного трудоустройства. Соглашением предусмотрено, что не менее 50% рабочих мест должно быть рассчитано на период не менее шести месяцев. Как показывают исследования (Regioplan, июль 2002 года), 64% лиц из числа этнических меньшинств, нашедших работу благодаря этой программе, сохранили ее по истечении шести месяцев, причем 33% из них - у того же работодателя. Без учета рабочих мест, предлагаемых бюро по вопросам временного трудоустройства, и категории так называемых "неизвестных" рабочих мест, количество лиц, продолжавших трудиться по истечении шести месяцев, выросло с 64% до 71%, при том что 49% из указанного числа лиц работали у прежнего работодателя.

99. ЦТД запланировал провести осенью 2002 года широкую кампанию по пропаганде этого соглашения. Кампания адресована четырем основным группам некоренного населения страны и будет проводиться в виде радио- и телевизионных объявлений об услугах, которые ЦТД готово оказать лицам из числа этнических меньшинств, ищущих работу. Объявления будут передаваться по различным каналам, рассчитанным на аудиторию из числа этнических меньшинств, включая сообщения, конкретно касающиеся женщин.

100. В 2003 году тщательно продуманный, индивидуальный подход ЦТД к представителям некоренного населения, ищущим работу в соответствии с этим соглашением, должен получить дальнейшее развитие и охватить всех лиц, находящихся в поисках работы.

101. В июне 2000 года правительство заключило добровольное рамочное соглашение с 14 ведущими компаниями о найме представителей этнических меньшинств и проведении многонациональной кадровой политики. Цель, состоявшая в подписании таких соглашений со 100 ведущими компаниями, была с того времени полностью достигнута. В марте 2002 года подобные соглашения были заключены в общей сложности со 110 компаниями. Причем во всех секторах, включая финансовые компании, бюро по вопросам временного трудоустройства, промышленные и торговые фирмы, строительные предприятия. Условия соглашений также достаточно разнообразны и включают, в частности, такие вопросы, как возможность учебы на курсах по подготовке персонала для работы в условиях многонационального кадрового состава (66%), ориентировки по найму представителей этнических меньшинств (58%), использование отборочных тестов, лишенных каких бы то ни было культурных предубеждений (38%), дополнительные

возможности для сочетания работы и учебы (36%), устойчивого профессионального роста (30%) и профессионально-технической подготовки (26%). Промежуточный оценочный доклад, подготовленный Фондом экономических исследований (SEOR) в июне 2002 года показал, что значительное большинство компаний считает добровольные соглашения адекватным средством достижения целей этнического многообразия в кадровой политике. При министерстве социальных дел и по вопросам занятости создано специальное проектное бюро для оказания помощи компаниям в осуществлении соглашений и содействия тем самым сокращению разрыва между политикой и практикой.

102. "Эффективный бизнес с участием меньшинств" (*Krachtig Ondernemen met Minderheden* или сокращенно КОМ) представляет собой проект, задуманный с целью разработки и осуществления практически ориентированной программы обеспечения долгосрочного использования в промышленности работников некоренного происхождения. Важным аспектом этого проекта являются меры по налаживанию более эффективного сотрудничества между сторонами на местных рынках труда и последовательное осуществление кадровой политики, основанной на принципах этнического многообразия. Этот проект был экспериментально осуществлен в трех сферах деятельности (общественное питание и индустрия развлечений, служба охраны, транспорт и снабжение), по итогам чего были подготовлены учебные пособия, в которых уточнялись методы и определялись факторы, влияющие на успех или неудачу подобных проектов. В середине 2001 года было решено осуществить еще два таких пробных проекта (на предприятиях химчистки и в строительной промышленности), с тем чтобы расширить имеющийся опыт. В начале 2002 года пять промышленных предприятий, участвующих в осуществлении этого проекта, подписали добровольные соглашения о сотрудничестве в деле применения на практике разработанного метода.

### **Службы социальной помощи**

103. Министерство социальных дел и по вопросам занятости заключает соглашения со службами социальной помощи (бюро по трудоустройству при ЦТД, муниципальные службы) в целях содействия тому, чтобы общие меры по расширению занятости в соответствующей пропорции сказывались на этнических меньшинствах. Эти меры включают кампанию по предоставлению возможности трудоустройства или профессиональной учебы каждому, кто не сумел найти новую работу в течение года с момента потери прежнего рабочего места. В этой связи будут предприниматься конкретные действия, с тем чтобы общие меры адекватно отражались на положении этнических меньшинств и помогали им быстрее найти работу.

104. Осенью 2000 года правительство и Ассоциация муниципалитетов Нидерландов (АМН) согласовали совместную Повестку дня на Будущее. Цель этого документа состоит в улучшении координации усилий по осуществлению комплексной стратегии, охватывающей вопросы участия в рынке труда, реинтеграции и предоставления равных возможностей. На основе этой Повестки дня были заключены административные соглашения с властями четырех крупных городов и с 26 крупнейшими муниципалитетами страны на период 2001-2004 годов. Кроме того, была разработана программа выделения субсидий менее крупным городам для целей урегулирования индивидуальных случаев безработицы. Согласно этой программе с властями должны согласовываться целевые показатели относительно количества лиц, ищущих работу и получивших помощь, а также коэффициент результативности соответствующей операции.

105. Учитывая, что значительную долю среди тех, кто получает пособия согласно закону о социальной помощи, составляют лица незападного происхождения (31% для Нидерландов в целом и 49% в четырех крупнейших городах), с властями этих четырех крупнейших городов и 26 крупнейших муниципалитетов заключены соглашения, направленные на пропорциональное сокращение уровня безработицы среди этнических меньшинств. Кроме того, 26 крупнейших муниципалитетов договорились осуществлять комбинированные программы по трудоустройству и профессиональной подготовке для вновь прибывших или уже обосновавшихся иммигрантов, а также конкретные соглашения о трудоустройстве беженцев с более высоким уровнем образования и квалификации. Местные власти, желающие разрабатывать проекты для этой категории работников, могут получать помощь со стороны отдела содействия трудоустройству Фонда беженцев-студентов (ФБС). Средства для оказания этой помощи выделяются министерством социальных дел и по вопросам занятости.

106. К числу последних событий относится создание 1 января 2002 года новой организационной структуры по оказанию услуг лицам, ищущим работу или ходатайствующим о получении социального пособия. Новая структура придает первостепенное значение наличию работы, а не дохода. Там, где это возможно, такие услуги сосредоточены в руках одного учреждения, именуемого Центром по вопросам труда и доходов (ЦТД), которое прежде всего стремится найти и обеспечить своим клиентам подходящую работу. Кроме того, оно анализирует шансы отдельных лиц найти работу самостоятельно и дает им письменные рекомендации для представления в муниципалитеты и в БТС-орган, который занимается страхованием наемных работников или их реинтеграцией в рынок труда. При этом к представителям этнических меньшинств применяется индивидуальный подход, о котором говорилось в контексте добровольных соглашений с малыми и средними предприятиями.

### **Профессиональная подготовка/сочетание профессионально-технической учебы и работы**

107. Различные соглашения, сочетающие возможности оплачиваемой работы с теоретической подготовкой, позволяют безработным быстро и надолго вернуться в трудовой строй и в то же время удовлетворяют спрос работодателей на квалифицированную рабочую силу. Такие соглашения отвечают потребностям широкого круга лиц этнического происхождения, ищущих работу (в том числе недавно прибывших и более обжившихся иммигрантов и беженцев с высоким уровнем образования или квалификации), а также женщин, возвращающихся на работу после создания семьи, и тех, кто не доучился в школе. Многие органы местной власти и организации уже накопили опыт в реализации таких комбинированных соглашений. Целевая группа по вопросам интеграции в настоящее время оказывает содействие десяти местным органам власти в разработке и осуществлении таких соглашений. Кроме того, с 40 крупнейшими компаниями в 2001 году и в первом квартале 2002 года были заключены соглашения о создании и проведении их собственных комбинированных учебных курсов. В шести крупных почтовых отделениях TGP Post ведется работа по созданию "домашних" интеграционных программ, позволяющих сочетать языковую и профессиональную подготовку с работой по доставке почтовых отправлений. Точно таким же образом местные власти мыслят себе обеспечить сочетание профессиональной подготовки и работы в ходе осуществления Повестки дня на Будущее.

108. Специальное обследование существующих комбинированных схем аналогичного характера легло в основу завершенного в середине 2002 года соответствующего методического пособия, рассчитанного на использование местными властями.

### **Молодежь**

109. Развернута программа мер (SPAG) по стимулированию заинтересованности местных властей в осуществлении проектов, нацеленных на сокращение высокого уровня безработицы среди молодежи, принадлежащей к этническим меньшинствам. Целью этих проектов является социальная активизация соответствующих групп молодежи и оказание им помощи в работе или в профессионально-технической учебе. Предпринимаются шаги, с тем чтобы облегчить доступ молодежи к основным учебным заведениям, к службам по трудоустройству и к соответствующим программам местных властей.

110. Когда в 1994 году началось осуществление программы стимулирующих мер, она касалась только антильской и арубской общин. В 1998 году сфера охвата программы была распространена на молодых людей марокканского и турецкого происхождения, а в

апреле 2000 года с учетом достигнутого успеха правительство решило продлить срок действия этой программы еще на три года. В настоящее время субсидии на эти цели получают 28 местных органов власти. С 1 мая 2001 года эти средства могут также использоваться на осуществление проектов, предназначенных для более старших по возрасту представителей различных этнических меньшинств. Программа стимулирующих мер будет завершена 1 мая 2004 года, и проекты, осуществление которых продолжится после этой даты, должны будут финансироваться и осуществляться соответствующими учреждениями, и в частности теми структурами, которые оказывают социальную помощь или услуги лицам, ищущим работу.

111. За период с 1998 года по 1 мая 2001 года проектами социальной помощи были охвачены в общей сложности 1 731 молодой антилец и арубец и 2 500 молодых представителей марокканской и турецкой общин. Содействие происхождению профессионально-технической учебы с целью трудоустройства получили около одной трети антильцев и арубцев, причем 20% отсеялись в процессе учебы. Коэффициент результативности среди турок и марокканцев составил почти 50%, а доля отсева - 6%. За период с 1 мая 2001 года по 1 апреля 2002 года соответствующими проектами было охвачено 1 100 молодых людей и свыше 1 000 продолжили участие в проектах. В конце этого периода коэффициент результативности составил 21%, а доля отсева - 12%.

#### **Проблема интеграции и беженцы с более высоким уровнем образования и квалификации**

112. С начала своей деятельности и до конца 2002 года созданная правительством Целевая группа по вопросам интеграции ставила перед собой три задачи: принять меры для того, чтобы отпала необходимость в существовавшем на 1 июля 2000 года листе ожидания для обжившихся иммигрантов, желающих изучать нидерландский язык, улучшить процесс интеграции и обеспечить более широкое распространение информации об этом процессе.

113. С начала 2001 года Целевая группа решала эти задачи следующим образом: для того чтобы быстрее упразднить лист ожидания, были выделены дополнительно 5 млн. гульденов тем местным органам власти, у которых лист ожидания был самым длинным. Проверка показала, что спустя год (по состоянию на 1 мая 2001 года) 94% листов ожидания были упразднены.

114. В целях повышения эффективности интеграционного процесса были созданы целевые группы в провинциях, куда вошли представители местных органов власти и служб социальной помощи. С учетом мнения служб социальной помощи на местах



целевые группы составили и осуществили "программы улучшения положения" в провинциях. Одновременно с этим на общенациональном уровне были предприняты усилия для достижения прогресса на таких крупных направлениях интеграции, как уход за детьми, индивидуальная помощь и консультирование, меры по сокращению процента отсева и снижения уровня абсентеизма, распространение информации и координация действий на муниципальном уровне. В этом контексте были разработаны и опробованы новые методы работы. Проблемы, связанные с необходимостью профессионализации интеграционного процесса, решались путем распространения знаний и опыта через комплекс мероприятий, включающих совещания, конференции, выпуск информационных бюллетеней, создание банка данных и вебсайта. В 2001 году в 12 учебно-тренировочных центрах в провинции начали действовать новые курсы, предусматривающие сочетание изучения нидерландского языка с профессионально-технической подготовкой. Около 380 кандидатов были зачислены на курсы подготовки к работе в таких областях, как электроснабжение, металлообработка, попечительские учреждения, розничная торговля и обслуживание компьютерной сети. Другой, альтернативный вариант соглашения предусматривает сочетание изучения нидерландского языка с работой по временному контракту или с передачей профессионального опыта. Подобные проекты осуществляются местными органами власти в четырех крупных населенных зонах и в шести крупных отделениях TGP Post.

115. До середины 2002 года Целевая группа по вопросам интеграции занималась в основном разработкой и осуществлением проектов. За этот период помощь в осуществлении проектов была оказана 41 органу местной власти. В конце 2002 года возникла перспектива получения конкретных результатов этой работы в контексте различных форм консультирования служб социальной помощи.

116. Беженцы, обладающие более высоким уровнем образования и квалификации, представляют собой особую проблему. Всего 35% из них удастся найти оплачиваемую работу, а половина вынуждена соглашаться на труд, не соответствующий уровню их квалификации. Четвертая часть всех беженцев в Нидерландах обладает высоким уровнем образования и квалификации. В апреле 2002 года парламенту был представлен план действий, призванный облегчить их трудоустройство. План основан на комплексном подходе, в соответствии с которым помощь высококвалифицированным беженцам должна оказываться на каждом этапе в рамках предпринимаемых ими усилий, начиная с подачи ходатайства о предоставлении убежища, затем в процессе социальной и профессиональной адаптации и кончая реинтеграцией на рынке труда. Чем раньше и последовательнее будут предприниматься соответствующие меры, тем выше будут шансы беженцев на быстрое трудоустройство. Залогом успеха является использование в ходе реинтеграционного процесса системы определения уровня квалификации, полученной за

рубежом, разработка процедур для оценки уровня предыдущего образования беженцев и признания его действительности, соответствующая адаптация языковых курсов, использование возможностей, заложенных в Повестке дня на Будущее, и распространение опыта, достигнутого в деле реинтеграции высококвалифицированных беженцев на рынке труда (этим должен заниматься Фонд беженцев-студентов).

## **Женщины**

117. В феврале 2001 года министерством социальных дел и по вопросам занятости и министерством внутренних дел и по связям в Королевстве был учрежден Комитет по вопросам трудоустройства женщин из числа этнических меньшинств. Его задачей является подготовка рекомендаций о наилучших способах расширения участия женщин из числа этнических меньшинств в жизни общества в целом и на рынке труда в частности. 7 марта 2002 года Комитет представил доклад, содержащий 16 рекомендаций по вопросам интеграции, эмансипации, материнства и регулирования рынка труда. В общих чертах Комитет рекомендовал принять меры по повышению эффективности интеграционного процесса (больше часов, более высокая степень индивидуализации, больше программ, сочетающих работу и учебу) и по устранению конкретных препятствий на пути расширения участия женщин (доступ на рынок труда, помощь в уходе за детьми, борьба с нищетой, помощь в нахождении соответствующей работы/учебы). Кроме того, Комитет считает, что необходимо улучшить координацию при осуществлении различных инициатив, с тем чтобы повысить их эффективность. Откликаясь на этот доклад, правительство объявило о новых мерах, которые оно намерено принять на основе высказанных в докладе рекомендаций. Основной целью доклада было сгруппировать и направить усилия, нацеленные на расширение участия в жизни общества женщин из числа этнических меньшинств, используя для этого существующую систему учреждений и осуществляя контроль за соблюдением соглашений и функционированием соответствующих механизмов. Представленный в нижнюю палату парламента в июле 2001 года план действий по реинтеграции женщин в сферу труда предусматривал пакет конкретных мер по расширению участия женщин из числа этнических меньшинств (составляющих значительную долю в этой категории лиц). В марте 2002 года, в порядке осуществления плана действий, бывший министр и государственный секретарь подписал декларацию о намерениях, в которой в качестве ориентира была взята цель создать 70 000 рабочих мест для женщин, вновь выходящих на работу в предстоящие четыре года. Эта декларация впоследствии воплотилась в добровольные соглашения с рядом сторон (Центр по вопросам труда и доходов, Ассоциация муниципалитетов Нидерландов,

Нидерландская федерация по оптовой и международной торговле, местные органы власти и платформы по регулированию рынка труда в провинциях) об осуществлении конкретных действий в целях расширения выхода женщин из числа этнических меньшинств на рынок труда.

118. Кроме того, правительство предлагает учредить национальный руководящий комитет для содействия мерам, принимаемым в отношении женщин из числа этнических меньшинств и оказания помощи местным органам власти в выполнении ими своей роли, связанной с координацией и оценкой прогресса, достигнутого в осуществлении мер, объявленных правительством с учетом содержащихся в докладе Комитета рекомендаций.

#### **d) Дискриминация в сфере труда**

##### **Общие данные**

119. Действия по борьбе с дискриминацией представителей этнических меньшинств на рабочих местах предпринимаются главным образом в более широком контексте политики, проводимой на рынке труда в отношении этнических меньшинств. Проблемы неравенства и социальной уязвимости решаются путем разработки и поощрения мер и действий, направленных не только на увеличение и сохранение числа представителей этнических меньшинств в сфере труда, но и на улучшение общего климата в трудовых коллективах, например, с помощью межкультурного менеджмента и проведения многонациональной кадровой политики. Описание этих мер содержится в разделах настоящего доклада, посвященных вопросам занятости. Среди перечисленных там мер наиболее эффективными в деле обеспечения равного обращения и борьбы с дискриминацией представителей этнических меньшинств показали себя добровольные соглашения с крупными фирмами и с малыми и средними предприятиями, а также меры, направленные на повышение действенности Закона о содействии трудоустройству меньшинств.

120. Кроме того, принимаются специальные меры по обеспечению равного обращения и недопущения дискриминации. Конкретные меры, призванные прямо или косвенно улучшить положение этнических меньшинств в сфере труда, перечислены ниже.

## **Работодатели и профсоюзы**

121. Основную ответственность за положение этнических меньшинств в сфере труда несут работодатели и профсоюзы. Этот момент находит свое отражение в соглашениях по меньшинствам, подготавливаемых Фондом труда - органом, состоящим из представителей обеих сторон.

122. По итогам оценки результатов осуществления второго соглашения по меньшинствам работодатели и профсоюзы приняли решение о том, что в третьем соглашении должно быть четко указано на необходимость поощрения многонациональной кадровой политики, антидискриминационных кодексов поведения и корпоративных процедур рассмотрения жалоб.

123. Добровольные соглашения между правительством и социальными партнерами, о которых упоминалось ранее в настоящем докладе, не должны рассматриваться как единственный способ проявления воли к реализации в обществе принципа равного обращения. В этом же свете следует рассматривать и соглашения о мерах по соблюдению принципа равной оплаты труда, а также сотрудничество по этим вопросам между работодателями и профсоюзами, и проекты по развитию сектора товарного сельхозпроизводства. Кроме того, министерство социальных дел и по вопросам занятости финансирует проекты, которые предлагаются профсоюзами. Более подробно соответствующий комплекс мер излагается ниже.

## **Принцип равной оплаты труда**

124. В соответствии с принятым в мае 2000 года Планом действий по обеспечению равной оплаты труда и экспертным докладом, подготовленным Фондом труда, Комиссией по обеспечению равного обращения и Советом по кадровой политике в государственном секторе, достигнуты соглашения об осуществлении ряда действий и распределении ролей между различными их участниками.

125. Работодатели и профсоюзы согласились принять участие в проведении исследования по вопросам равной оплаты труда и, при финансовой поддержке со стороны министерства социальных дел и по вопросам занятости, подготовили контрольный перечень вопросов по этой тематике. В перечне рассматривается и поясняется десятиступенчатая процедура, которую работодатели могут применять для проверки своей системы оплаты труда и обеспечения равной оплаты. В настоящее время Фонд труда осуществляет рассылку этого документа работодателям и профсоюзам. Хотя эта процедура и была первоначально

задумана с целью обеспечения равенства в оплате труда между мужчинами и женщинами, она, как ожидается, окажет надлежащее воздействие на систему оплаты труда работников из числа этнических меньшинств обоих полов.

126. Министерство социальных дел и по вопросам занятости обещало выделить субсидии Комиссии по обеспечению равного обращения на разработку электронного устройства (Equal Pay Quickscan), с помощью которого Комиссия будет изучать кадровое укомплектование и систему оплаты в трудовых коллективах. Поскольку технико-экономическое обоснование является в данном случае решающим фактором, этот вопрос будет предварительно тщательно изучен до принятия окончательного решения относительно целесообразности создания такого сканера. Предполагается, что сканер будет содержать информацию по всем аспектам, охватываемым законодательством по вопросам равной оплаты труда, а следовательно, и по вопросам, касающимся положения этнических меньшинств.

127. Работодатели, работники и члены рабочих советов могут найти информацию по вопросам равной оплаты на вебсайте министерства социальных дел и по вопросам занятости. В процессе поиска информации этот вебсайт позволяет связаться с другими соответствующими вебсайтами, например с вебсайтом Комиссии по вопросам обеспечения равного обращения, а содержащаяся в нем информация будет обновляться по мере необходимости.

#### **Проект для наемных работников из числа этнических меньшинств в секторе товарного сельхозпроизводства**

128. В связи с разработкой специального проекта для работников из числа этнических меньшинств, занятых в секторе производства товарной сельхозпродукции, ассоциация работодателей этого сектора (LTO-Nederland), Федерация нидерландских профсоюзов (ФНП), Национальная федерация христианских профсоюзов Нидерландов (ФХП) и министерство социальных дел и по вопросам занятости объединили свои усилия в целях разработки кодекса поведения, осуществления различных специальных учебных мероприятий и создания системы контроля за трудоустройством, позволяющей предупреждать и пресекать акты дискриминации в отношении представителей этнических меньшинств в секторе производства товарной сельхозпродукции.

129. Кодекс поведения, включая процедуры рассмотрения жалоб, был официально представлен в министерство социальных дел и по вопросам занятости 3 декабря 2001 года. Был утвержден план его опубликования и распространения. Министр привлек к Кодексу внимание Фонда труда, который, в свою очередь, пообещал направить своим членам-работодателям и профсоюзам письмо с рекомендацией взять этот документ на вооружение.

130. В настоящее время функционируют специальные курсы, сочетающие изучение нидерландского языка с профессионально-технической подготовкой для работников из числа этнических меньшинств, и первые удостоверения выпускникам этих курсов были вручены уже в июне 2002 года. Курсы предусматривают изучение материалов, специально рассчитанных на этот контингент слушателей, включая как простых работников, так и менеджеров, причем часть учебных материалов посвящена вопросам улучшения навыков социального общения.

131. Разработка системы контроля за трудоустройством пока еще не завершена.

#### **Финансирование проектов**

132. Осуществляемый по линии Европейского союза в рамках инициативы "EQUAL" ряд проектов, отчасти направленных на борьбу с дискриминацией, будет одновременно финансироваться министерством социальных дел и по вопросам занятости. Кроме того, субсидии выделены на осуществление двух проектов НФП и ФХП в сфере производственных отношений. Проекты ставят своей целью содействие улучшению положения представителей этнических меньшинств внутри трудовых коллективов и обеспечение равного обращения с этой категорией работников. Проект НФП построен на принципе децентрализации усилий по оказанию содействия представителям трудящихся в проведении активной политики в этой области. Основное внимание в нем уделено малым и средним предприятиям. В рамках проекта ФХП ведется разработка системы контроля за соблюдением принципа этнического многообразия, которая может быть использована рабочими советами в органах полиции.

#### **«Проект "Статья 13"»**

133. В целях осуществления национального законодательства по вопросам равного обращения и поправок к ним, внесенных с учетом статьи 13 ЕС, разработан четырехсторонний проект по обеспечению равного обращения с представителями ряда целевых групп (в том числе этнических меньшинств) в сфере труда. Проект призван:

а) побуждать рабочие советы к рассмотрению вопросов равного обращения;

- b) содействовать обеспечению равного обращения на малых и средних предприятиях;
- c) поощрять соблюдение принципа равного обращения в крупных компаниях; и
- d) обеспечить проведение конференции по вопросам равного обращения. Проект будет осуществляться в период с 2002 года до конца 2004 года.

### **Оптимальные методы борьбы с недопустимым поведением на рабочем месте**

134. Нидерландский институт научно-прикладных исследований по вопросам труда и занятости завершил недавно проводившееся по поручению министерства социальных дел и по вопросам занятости исследование о методах борьбы с недопустимым поведением на рабочем месте. В докладе приводится 16 примеров оптимальных методов, выходящих за рамки простой борьбы с дискриминацией.

135. В нем обозначены три типа недопустимого поведения: агрессия и насилие, дискриминация и вандализм. Агрессия и насилие включают словесную агрессию (например, брань, поношение, охаивание, окрики, высмеивание), физическую агрессию (например, нанесение побоев, нападение), психическую агрессию и запугивание (например, угрозы, шантаж, издевательство, остракизм, травля) и сексуальное домогательство (улюлюканье, оскорбительные замечания, непристойные прикосновения). Четырнадцать из приводимых в докладе примеров оптимальных методов включают действия по борьбе с дискриминацией или предупреждению ее проявлений. В большинстве случаев применяется целостный подход и не проводится никаких четких разграничений между различными видами недопустимого поведения или между различными обследуемыми группами (включая этнические меньшинства).

136. Подробно примеры оптимальных методов будут изложены на вебсайте министерства социальных дел и по вопросам занятости.

### **Исследование по вопросам равного обращения**

137. В настоящее время завершена или продолжается работа над рядом других исследовательских проектов. Некоторые из них касаются положения нескольких целевых групп, другие - только групп этнических меньшинств. Сюда также входят исследования по одному из конкретных аспектов проблемы равного обращения, включая, в частности, равную оплату труда. Осуществление приводимых ниже проектов А, В и С началось, в частности, в рамках реакции на выявление НФП факты дискриминации в отношении

представителей этнических меньшинств на рабочих местах и на ежегодные доклады о жалобах по поводу дискриминации Комиссии по вопросам равного обращения, Национального бюро по вопросам борьбы с расовой дискриминацией (НББР) и Национальной федерации антидискриминационных бюро и телефонных линий помощи.

*Проект А - Исследовательский проект Трудовой инспекции по вопросу о положении целевых групп (в разбивке по признаку пола, этнической принадлежности и продолжительности работы) в трудовых коллективах*

138. Первый исследовательский проект Трудовой инспекции представлял собой экспериментальное исследование вопроса о положении представителей этнических меньшинств в сфере труда. Концепция его была аналогична концепции предыдущего исследования, проведенного Инспекцией на тему положения женщин в трудовых коллективах, включая анализ различий в уровне оплаты труда. Последний по времени проект содержал и новый элемент: выяснение причин текучести кадров. Под текучестью кадров Инспекция подразумевает частоту перемещения представителей этнических меньшинств с одной работы на другую в рамках одного предприятия (внутренняя текучесть) или к другим работодателям (внешняя текучесть). Исследование данного вопроса велось путем изучения причин притока и оттока работников как коренного, так и некоренного происхождения. Исследование было опубликовано в апреле 2000 года на базе данных, относящихся к 1998 году. Исследование предполагается повторить исходя из того, что новое исследование поможет выявить обозначившиеся за истекшее время тенденции в положении представителей этнических меньшинств в трудовых коллективах.

139. В 1998 году разрыв в уровне оплаты труда между работниками коренного происхождения и представителями этнических меньшинств с учетом производственной квалификации, отрасли, стажа и т.п. составил 3% в пользу первых (см. также в пункте е) ниже о различиях в уровне оплаты труда на микроуровне). Приток рабочей силы на предприятия составлял 27% среди представителей этнических меньшинств и 15% среди работников коренного происхождения. Отток составлял соответственно 20% и 13%. Значительная часть оттока приходилась на фактор внешней текучести: 48% представителей этнических меньшинств и 59% работников коренного происхождения перешли на работу к другим работодателям. Среди представителей этнических меньшинств относительно большая доля оттока объяснялась "другими причинами": 31% против 14% среди работников коренного происхождения. В эту категорию входили работники, которые занялись самостоятельным трудом и прекратили работать по найму, нашли постоянную или более выгодную работу или уволились по неизвестным причинам.



140. Повторное исследование Трудовой инспекции должно быть опубликовано осенью 2002 года с данными за 2000 год. Оно будет построено на комплексном подходе, т.е. основные характеристики категорий работников будут даны на макроуровне и разбиты по признакам пола, этнической принадлежности и трудовому стажу. На этой основе будет проведен анализ различий в уровнях зарплаты (брутто и за вычетом налогов) и различий в уровнях текучести между мужчинами и женщинами, представителями этнических меньшинств и коренными жителями, а также работниками, занятыми полный или неполный рабочий день.

*Проект В - Исследование по вопросу о найме и отборе представителей этнических меньшинств*

141. В июне 2001 года было опубликовано исследование по вопросу о найме и отборе на работу представителей этнических меньшинств и об их поведении в ходе поиска работы и подачи заявлений.

142. В исследовании было рассмотрено поведение как представителей этнических меньшинств, ищущих работу, так и работодателей, желающих нанять работников из числа этнических меньшинств. Кроме того, в исследовании была рассмотрена проблематика равного обращения в процессе найма и отбора работников.

143. Результаты исследования по вопросу о равном обращении совпали с выводами прежних исследований. Со стороны работодателей были выявлены следующие проблемы: негативное и стереотипное отношение к этническим меньшинствам, незнание возможных процедур отвода кандидатур, неэффективное использование каналов найма (отсутствие конкретной политики), неумение адекватно проводить собеседование и неспособность применять объективные критерии отбора. В контексте положения лиц, ищущих работу, исследование показало, что, несмотря на высокую мотивацию, их усилия зачастую не дают результатов из-за неумения надлежащим образом вести поиск работы и составлять заявления о найме.

144. Проведенное исследование не выявило практически никаких существенных различий в положении мужчин и женщин, ищущих работу.

*Проект С - Исследование по вопросу о текучести кадров среди представителей этнических меньшинств*

145. Опубликованное в марте 2002 года исследование содержало количественный анализ различий между внутренней и внешней текучестью кадров среди работников коренного и некоренного происхождения, включая кадровую и структурную политику предприятий наемного труда, а также количественный анализ той степени, в которой эти предприятия учитывают факт наличия работников из числа этнических меньшинств. Исследование проводилось в течение первых десяти месяцев 2001 года на основании данных за период 1998-2000 годов.

146. Факты, установленные в количественной части исследования, показывают, что разница между работниками из числа этнических меньшинств и коренными голландцами главным образом определяется тем, в какой степени им удалось найти себе более или менее твердую опору на рынке труда. Чем крепче опора, тем меньше различия.

147. В части, касающейся внешней текучести кадров, различия между работниками из числа коренных голландцев и представителей этнических меньшинств оказались незначительными, причем последние меняют работодателей несколько менее часто. Пол и уровень образования в этом смысле не являлись существенными факторами влияния, однако возраст имел определенное значение: молодые люди из числа этнических меньшинств были склонны менять работу несколько чаще, чем молодые работники из числа коренных голландцев.

148. В части, касающейся внутренней текучести кадров, доля работников из числа этнических меньшинств варьировалась в зависимости от сектора и/или отрасли. Там, где эта категория была чрезмерно представлена, например в секторе торговли и общественного питания, показатели текучести кадров в целом были низкими. И наоборот, в секторах с высоким показателем текучести кадров, включая, в частности, государственную администрацию, этнические меньшинства были представлены недостаточно.

149. В ходе анализа качественных показателей в исследовании, проведенном на основе собеседований с сотрудниками отделов кадров и наемными работниками, из полученных ответов была почерпнута столь скудная информация, что его результаты не представляют собой особой ценности. В целом эти результаты являются следующими. Судя по всему, предприятия обладают небольшим опытом межкультурного менеджмента (рассматриваемого как часть их политики обеспечения этнического многообразия или каким-либо иным образом). В результате потенциал работников из числа этнических

меньшинств гораздо чаще используется недостаточно по сравнению с потенциалом работников из числа коренных голландцев, а представители этнических меньшинств гораздо реже обсуждают свои служебные запросы с начальниками или администрацией. Это подкрепляет сделанные исследователями наблюдения о том, что работники из числа этнических меньшинств нередко используются для работы на должностях ниже реального уровня их квалификации.

*Проект D - Исследование по вопросу о положении временных работников*

150. Исследование по вопросу о положении лиц, работающих по гибкому графику, показало, что 3,6% от их общего числа имели временное трудовое соглашение. 79% этой категории работников составляли коренные голландцы и 22% - представители этнических меньшинств (эти данные относятся к 2000 году).

151. В более раннем обзоре, основанном на цифрах 1997 и 1999 годов и рассматривающем соотношение между причинами безработицы и продолжительностью зависимости от льгот (пособий) по безработице, не выявлено никаких существенных различий ни между работниками из числа коренных голландцев и представителями этнических меньшинств, ни между мужчинами и женщинами.

152. Среди новых претендентов на получение пособия по безработице в 1999 году 10% составляли работники некоренного происхождения и 67% - коренные голландцы. Реальная же доля претендентов из числа некоренных жителей на самом деле может быть выше, поскольку в отчетах не всегда фиксируется этническое происхождение. В 22% случаев было неясно, является ли заявитель коренным голландцем или представителем этнического меньшинства.

153. Более двух третей претендентов с большим стажем (74%) составляли лица коренного происхождения и 5% - некоренного. Опять же, поскольку этническую принадлежность 20% бенефициаров установить было невозможно, представляется вполне допустимым, что реальная доля претендентов некоренного происхождения превышает эту цифру.

154. Среди новых претендентов на получение пособия по безработице было приблизительно равное количество мужчин и женщин.

155. Основной причиной безработицы являлось окончание временного трудового соглашения или временной работы, полученной через бюро по найму. В этом отношении также не было выявлено никаких значительных различий по признаку этнической

принадлежности или пола. Вместе с тем проглядывались признаки того, что большее количество работников некоренного происхождения становились безработными вследствие окончания их временного трудового соглашения (или контракта, полученного через бюро по временному трудоустройству). В большинстве случаев они объявлялись уволенными по сокращению штатов.

*Проект Е - Исследование по вопросу о разнице в оплате труда на микроуровне*

156. Кроме исследований, проведенных на макроуровне, о которых говорилось выше, существует потребность в изучении разницы в оплате труда на микроуровне. Единственным способом выявить неоправданные разрывы в уровнях оплаты труда представляется анализ индивидуальных случаев. Пробное исследование о разнице в оплате труда на микроуровне было начато по просьбе министерства социальных дел и по вопросам занятости и проводится в настоящее время на трех предприятиях. Целью исследования является разработка эффективного научного метода изучения вопроса о равной оплате на уровне отдельного предприятия. Это пробное исследование должно завершиться в октябре 2002 года. По его результатам будет принято решение о дальнейших действиях.

**е) Специальные проекты**

**Уход за детьми**

157. В рамках национального проекта по улучшению воспитательных стандартов в дневных детских садах и младших группах Нидерландский институт по вопросам социального обслуживания и обеспечения (НИСОО) применил к условиям Голландии американский метод под названием "Учебная программа без предубеждений". Этот метод (*Ik ben ik en jij bent jij*, NIZW, 2000), служащий целям борьбы с расовыми и иными предрассудками в дневных детских садах и младших группах, направлен, в первую очередь, на подготовку маленьких детей для жизни в многонациональном обществе с учетом фактора этнического многообразия. Начиная с 2000 года этот метод будет распространен в Нидерландах на все дневные детские сады и младшие группы.

**f) Прием представителей меньшинств на службу в вооруженные силы**

**Таблица 6**

**Представители этнических меньшинств в вооруженных силах в 1998-2001 годах**

|                                                               | 1998   | 1999   | 2000   | 2001   |
|---------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| Общая численность персонала                                   | 75 145 | 74 623 | 72 584 | 73 026 |
| Общая численность служащих из числа представителей меньшинств | 5 952  | 5 486  | 5 325  | 5 408  |
| Общая доля служащих из числа представителей меньшинств (в %)* | 7,9%   | 7,4%   | 7,3%   | 7,4%   |
| Новые сотрудники                                              | 6 076  | 6 488  | 7 068  | 9 349  |
| Новые сотрудники из числа представителей меньшинств           | 562    | 493    | 490    | 657    |
| Доля представителей меньшинств среди новых сотрудников (в %)  | 9,2%   | 7,6%   | 6,9%   | 7,0%   |

\* Целевой показатель равного представительства этнических меньшинств в министерстве обороны, основанный на данных Центрального статистического управления Нидерландов, составлял 4% в 1998 году, 4,7% в 1999 году, 5,5% в 2000 году и 6,0% в 2001 году.

158. Цифры, приводимые в таблице 6, показывают, что министерство обороны выполнило все свои показатели по обеспечению равного представительства этнических меньшинств в период с 1998 по 2001 год. Наем на службу новых сотрудников из числа этнических меньшинств на гражданские и военные посты больше не расширяется. В 1999 году, впервые за все время, отток служащих из министерства превысил приток, что привело к снижению общей доли представителей этнических меньшинств среди сотрудников в процентном выражении.

159. В конце 1999 года министерство обороны огласило программный документ 2000 года по вопросам обороны. В нем перечислены ключевые меры по завершению перехода к реорганизованным, численно сокращенным и добровольным вооруженным силам. В ходе этого процесса вскрылся ряд недостатков, в связи с чем надлежит предъявлять новые требования, в частности к личным качествам военнослужащих. Эта реформа существенно изменит структуру персонала вооруженных сил за предстоящее десятилетие и приведет к значительному снижению среднего возраста военнослужащих. Предполагается, что приток молодых людей в армию, в частности низшего звания, в сочетании с варьируемыми сроками прохождения службы, приведет к созданию более гибкой кадровой структуры армии. Для многих людей профессиональная карьера в

вооруженных силах перестанет означать пожизненную работу. Эти изменения в структуре личного состава армии отразятся на найме и расширят возможности трудоустройства для выходцев из этнических меньшинств.

160. Голландское общество быстро меняется. Такие демографические тенденции, как старение населения и растущая пропорция женщин и представителей этнических меньшинств на рынке труда, имеют особое значение для вооруженных сил. Недавние исследования показали, что большинство людей в рассматриваемых группах (в возрасте от 18 до 29 лет) не знают о том, что служба в армии возможна по временному контракту (об этом были осведомлены всего 45% коренных голландцев и 33% представителей этнических меньшинств). Те же исследования показали, что по сравнению с молодыми коренными голландцами у молодых людей из числа этнических меньшинств более четко выражена заинтересованность найти работу в вооруженных силах. Таким образом, огромный потенциал, присущий этому сегменту рынка труда, пока еще используется не в полной мере. В настоящее время министерство обороны готовит подробный план расширения набора в армию представителей этнических меньшинств.

161. Недавние случаи нарушения дисциплины в армии, включая дискриминацию, побудили министерство обороны принять ряд мер, включая, в частности, следующие:

- a) даны более четкие инструкции командному составу о том, как действовать в случаях нарушения дисциплины, в том числе возбуждать судебное преследование;
- b) для всего персонала министерства обороны проводятся целенаправленные информационные кампании и осуществляются учебные программы по вопросам политики обеспечения равного представительства этнических меньшинств, с тем чтобы избежать острокизма или дискриминации служащих из числа этнических меньшинств;
- c) до всеобщего сведения доводится информация о случаях образцового поведения инструкторов, унтер-офицеров и офицеров;
- d) создан отдел, куда можно сообщить о случаях дискриминации, проявлениях расизма и высказываниях правоэкстремистского характера.

**g) Результаты широкого исследования о моральном состоянии органов полиции**

162. Было проведено широкомасштабное исследование морального состояния в рядах полиции, доклад о результатах которого был опубликован осенью 2001 года. Это обследование дает объективное представление о том, как стиль и суть работы полиции воспринимаются группами меньшинств, включая этнические меньшинства.

163. В 1999 году министерство внутренних дел и по связям в Королевстве провело конференцию для старшего офицерского состава полиции на тему "Полиция и этническое многообразие после 2000 года". Главной темой обсуждения на конференции была политика в отношении этнических меньшинств. Рабочая группа в составе представителей всех чинов полиции и во главе со старшим по званию офицером подготовила план действий по вопросам соблюдения принципа этнического многообразия, направленный на решение проблем, поднятых на конференции. План действий, обнародованный в октябре 2001 года, содержал конкретные предложения и рекомендации, касающиеся набора на службу и, главным образом, сохранения в рядах полиции представителей этнических меньшинств. В этой связи были предусмотрены инициативы по повышению общего образовательного уровня сотрудников полиции и культуры их поведения во взаимоотношениях с коллегами. Другой темой было место и качество работы доверенных советников. В период с 2000 по 2002 год министерство внутренних дел и по связям в Королевстве ежегодно выделяло службам полиции дополнительно 2,36 млн. евро на осуществление проектов, связанных с набором и удержанием в рядах полиции представителей этнических меньшинств.

164. Начиная с 1999 года в порядке осуществления общей политики и текущей работы, подразделения полиции обязаны отчитываться о принятых ими мерах по набору, переводу на другое место службы и удержанию на службе представителей этнических меньшинств с указанием краткосрочных и долгосрочных целей. Это совпадает с требованиями отчетности, которая должна представляться в соответствии с Законом о содействии трудоустройству представителей меньшинств. До сих пор лишь часть подразделений полиции выполняла эти предусмотренные законом требования. В результате этого все еще отсутствуют достоверные статистические данные по стране о количестве сотрудников полиции из числа этнических меньшинств. Выполнение положений этого Закона явится важной задачей на предстоящий период.

165. В настоящее время разрабатывается предложение, которое вскоре позволит силам полиции воспроизвести достоверную картину этнической принадлежности своих сотрудников. 1 марта 2001 года был учрежден Национальный консультативный центр по вопросам этнического многообразия (НЦЭМ) для оказания помощи и содействия подразделениям полиции в осуществлении политики по соблюдению принципа этнического многообразия.

166. Подготовлен доклад, озаглавленный *Past blauw bij jou?* ("Нравится ли вам синий цвет?"), который подводит итог исследования, проведенного среди молодых людей этнического происхождения, с целью выяснения их осведомленности о возможностях службы в полиции и интереса к этой работе. Этот доклад вписывается в рамки проводимой кампании по набору в ряды национальной полиции, в значительной степени ориентированной на такие специфические группы, как этнические меньшинства.

## **2. Право на жилище**

### **Общие сведения**

167. За рассматриваемый период недискриминационная политика, осуществляемая в области жилья с начала 1980-х годов, не претерпела никаких изменений. Вместе с тем начиная с 1995 года многие местные органы власти - особенно в крупных городах, где проживает значительное число представителей этнических меньшинств, - перешли к новой системе распределения жилья, которая является более транспарентной и обеспечивает большую свободу выбора.

168. Начиная с 1998 года в доклады по проблематике этнических меньшинств Управление по вопросам социального и культурного планирования перестало включать данные по жилью. Самые последние данные об обеспечении жильем этнических меньшинств относятся к 1998 году, когда проводилось обследование жилищных потребностей за четырехлетний период. Результаты обследования за 2002 год будут известны не ранее середины 2003 года.

169. По этой причине информация, содержащаяся в предыдущем докладе, может быть обновлена только за счет данных 1998 года.



## **Жилищные льготы**

170. Со времени предыдущего отчетного периода никаких существенных изменений по части предоставления жилищных льгот не произошло. Обеспечение жильем представителей этнических меньшинств продолжало расширяться (другие подробности см. в тринадцатом и четырнадцатом периодических докладах).

## **Этнические меньшинства**

171. Анализ жилищных потребностей, проведенный в 1998 году, свидетельствовал о дальнейшем улучшении жилищных условий этнических меньшинств. (*Perspectief op wonen. Rapportage van het Woning Behoeft Onderzoek 1998, p. 94*). Гораздо большее количество семей этой категории в настоящее время проживает в отдельных квартирах и в собственных домах. Кроме того, снизилась перенаселенность в смысле количества персон на одно жилое помещение. Разрыв по этому показателю между этническими меньшинствами и коренными голландцами сведен к минимуму, хотя до конца пока еще не устранен.

172. Иммигранты второго поколения начинают выходить на рынок жилья. Обследование показывает, что они живут в лучших условиях, чем первое поколение, и по этой части быстрее достигают уровня коренного населения Нидерландов.

173. В контексте показателей, упоминавшихся в предыдущем докладе, произошли следующие изменения:

### **а) Размеры домашнего хозяйства**

Никаких сведений о тенденциях в отношении размеров домашних хозяйств за период с 1994 по 1998 год не имеется. Данные об уровне рождаемости за период с 1996 по 2001 год позволяют предполагать, что средние размеры домашнего хозяйства в турецких и марокканских общинах несколько сократились, в то время как в других общинах, возможно, несколько увеличились. Основной причиной этого был более высокий уровень рождаемости среди новых групп меньшинств (главным образом выходцев из Африки).

**b) Домовладение**

За период с 1994 по 1998 год среди основных этнических меньшинств масштабы домовладения расширились: с 7% до 9% среди лиц турецкого и марокканского происхождения и с 17% до 24% среди суринамцев и антильцев. Вместе с тем этот показатель все еще находится на более низком уровне по сравнению с соответствующим показателем для всего населения (51%).

**с) Жилищные льготы**

За период с 1994 по 1998 год предоставление жилищных льгот также увеличилось: с 35% до 44% среди этнических турок и марокканцев и с 35% до 44% среди суринамцев и антильцев. Этот прирост превышал соответствующий показатель для всего населения (29%).

**Беженцы и просители убежища, имеющие вид на жительство**

174. Беженцы и просители убежища, получившие вид на жительство, пользуются теми же правами и имеют такие же обязанности, как и любые другие лица, законно проживающие в Нидерландах. После того как они покидают центр по размещению беженцев и просителей убежища и приступают к поиску постоянного жилья, они рассматриваются на рынке жилья как "технически бездомные" ("technisch dakloos") и в качестве таковых пользуются при получении жилья определенными преимуществами.

175. В декабре 2002 года Комиссия по вопросам равного обращения сочла, что одна жилищная фирма допустила акт дискриминации по признаку гражданства и, следовательно, действовала вразрез с положениями Закона о равном обращении, отказав в предоставлении жилья одному просителю убежища, имевшему временный вид на жительство.

176. Городские власти Нидерландов на 93% выполнили намеченные центральным правительством цели в области обеспечения жильем беженцев и просителей убежища, имеющих вид на жительство. Эти цели были увязаны с размерами населения соответствующих муниципальных округов. Некоторые муниципалитеты не выполнили поставленные перед ними задачи, однако это отставание было компенсировано тем фактом, что другие муниципалитеты перевыполнили свои плановые задания благодаря снижению спроса на рынке жилья. Кроме того, муниципалитеты, которые вовремя

не достигли поставленных целей, обязаны по закону сделать это позднее. С момента введения в действие показателя обеспечения жильем (май 1993 года) и концом декабря 2002 года жилье получили свыше 142 000 беженцев и просителей убежища, имеющих виды на жительство.

### **Владельцы домов-фургонов**

177. Как сообщалось в предыдущих сводных докладах, Закон о домах-фургонах был отменен в 1999 году, что позволило покончить с дискриминацией, закрепленной в действующем законодательстве о владельцах домов-фургонов, и обеспечить их равноправие с любыми другими нидерландскими гражданами.

178. Одновременно с отменой Закона о домах-фургонах в дополненный Закон о жилье был внесен ряд временных положений, предусматривающих определенные льготы для владельцев домов-фургонов в связи с нехваткой парковочных мест для этого вида транспорта. Эти положения будут действовать вплоть до 31 декабря 2003 года.

### **Обновление и полное восстановление городской инфраструктуры**

179. Этнические меньшинства в Нидерландах концентрируются в основном в крупных городах. Для решения социальных проблем, присущих центральным городским кварталам, применяются самые разные методы, включая, в частности, меры по улучшению жилой и прилегающей среды. С этой целью в начале 1997 года была введена в действие временная программа, направленная на диверсификацию жилого фонда в неблагополучных районах, где единственным доступным видом жилья являются дешевые квартиры. Бюджет этой программы в 1997 и в 1998 годах составлял ежегодно 65 млн. гульденов.

180. В июне 1997 года министр жилищного строительства, обустройства территорий и охраны окружающей среды представил в нижнюю палату парламента директивный документ об обновлении городской инфраструктуры. В этом документе отмечалось, что правительство обязалось дополнительно выделить в течение последующих 12 лет 3,7 млрд. гульденов на цели завершения программы обновления жилого фонда в бедных кварталах и проведения восстановительных работ в других кварталах, включая, в частности, кварталы, построенные в первые послевоенные годы.

181. Соглашение, заключенное в августе 1998 года между партиями, входящими в правящую коалицию, предусматривает выделение еще 2,25 млрд. гульденов на цели обновления городской инфраструктуры на период до 2010 года. Общий бюджет

программы обновления городской инфраструктуры (включая завершение уже осуществляющихся проектов) на период до 2010 года составляет около 10 млрд. гульденов. Однако в соответствии с принятым в 2002 году решением правящей коалиции этот бюджет будет урезан на 0,9 млрд. гульденов.

### **3. Право на охрану здоровья, медицинский уход, социальное обеспечение и социальное обслуживание**

#### **а) Социальное обеспечение и социальная помощь**

##### **Закон о праве на льготы (статусе пребывания)**

182. Закон о праве на льготы (статусе пребывания) вступил в силу 1 июля 1998 года. Этот рамочный закон увязывает право неголландских граждан на получение пособий и льгот (предоставляемых по решению административного органа власти) с наличием разрешения на законное проживание в Нидерландах. Поэтому он распространяется на всех иностранцев, как это предусмотрено законом об иностранцах, независимо от их гражданства и этнического происхождения.

183. Закон о праве на льготы (статусе пребывания) призван ограничить сферу предоставления пособий по социальной помощи и других государственных льгот гражданам Нидерландов и иностранным гражданам, имеющим вид на жительство. Никакая дискриминация на основе гражданства или этнической принадлежности при этом не допускается. Иностранным гражданам отказывают в праве на получение льгот только в том случае, если у них нет законного разрешения на проживание в стране. Их этническое происхождение или гражданство не имеют при этом никакого значения. Цель закона состоит в ослаблении потока незаконной миграции в Нидерланды и в содействии иммиграционной политике, проводимой правительством.

184. Спустя три года после вступления в силу закона была проведена оценка результатов его применения. Оценочный доклад, представленный в 2001 году, показал, что закон в целом исправно соблюдался без каких-либо крупных осложнений. Закон оказался действенным в плане исключения иностранцев, незаконно проживающих в стране, из числа лиц, пользующихся льготами.

**b) Государственное медицинское страхование**

185. В соответствии с гражданским законодательством Нидерландов медицинские услуги должны оплачиваться самими получателями этих услуг или третьей стороной, ответственной за содержание соответствующих лиц. Если получатель имеет государственную или частную страховку, она, как правило, покрывает стоимость лечения. В соответствии с Законом о праве на льготы (статусе пребывания) незаконные мигранты не имеют права на государственное медицинское страхование. Лица, не имеющие медицинской страховки и не способные покрыть свои медицинские расходы, могут обратиться с ходатайством о предоставлении им льгот в соответствии с Законом о социальной помощи. Однако для этого они должны проживать в Нидерландах на законных основаниях. Законодательство Нидерландов не предусматривает социальной помощи для незаконных мигрантов.

186. Вместе с тем, в соответствии с этическими нормами нидерландского общества, срочная медицинская помощь может быть оказана даже в случаях, когда бенефициар не имеет страховки или не способен оплатить эту помощь. Срочная медицинская помощь включает экстренное медицинское вмешательство в случаях, представляющих угрозу для жизни, и в целях предотвращения утраты основных жизненных функций, медицинский уход в ситуациях, представляющих угрозу для здоровья третьих лиц, охрану материнства, профилактическое лечение детей и подростков и вакцинацию. Состояние пациента и степень срочности оцениваются принимающим врачом.

187. В случаях, когда незаконные мигранты не в состоянии оплатить предоставленную им медицинскую помощь, лечащая сторона может потребовать покрытия своих расходов из субсидируемого правительством фонда, созданного специально для этой цели. Выявление и решение проблем, связанных с медицинским обслуживанием незаконных мигрантов, являются одним из главных предназначений этого фонда.

188. 13 ноября 2000 года министерство здравоохранения, благосостояния и спорта опубликовало правительственный документ, озаглавленный *Interculturalisatie van de Zorg* ("Межкультурные параметры помощи"), подготовленный по итогам экспертного доклада на эту же тему. В документе вновь подчеркнуто то важное значение, которое правительство, и в частности министерство, придает этому вопросу. Как показало исследование, различные этнические меньшинства в среднем обладают более слабым здоровьем по сравнению с коренными голландцами; об этом свидетельствует и их собственная самооценка состояния своего здоровья. Нидерландское общество становится все более многонациональным, и представители самого разного этнического и культурного происхождения все чаще пользуются услугами медицинских учреждений.

Решающее значение в этой связи имеет способность сектора социальной помощи адекватно ответить на эти запросы. Поэтому министерство и просило Совет подготовить соответствующий экспертный доклад. В докладе высказан ряд рекомендаций министерству.

189. Министерство стремится дать новый импульс нынешней политике и тем самым обеспечить положение, при котором все жители Нидерландов имели бы доступ к высококачественным медицинским услугам. Для достижения этой цели министерством здравоохранения, благосостояния и спорта были предприняты следующие меры:

- a) создана проектная группа для претворения в жизни рекомендаций Совета;
- b) в конце 2001 года опубликован план действий по осуществлению рекомендаций Совета;
- c) начиная с 2002 года проектная группа занимается обстоятельным планированием и осуществлением намеченных мер. Первоочередными задачами в этой связи являются создание центрального, независимого опорного пункта обеспечения многоэтнической системы медицинского обслуживания, имеющей в своем составе консультантов по вопросам некоренного населения, улучшение в целом положения клиентов некоренного происхождения и осуществление программы исследований.

190. В настоящее время во всех звеньях системы медицинского обслуживания прилагаются усилия по завершению формирования ее многоэтнического профиля. Одним из примеров может служить создание консультативного бюро для лиц, которые желали бы работать в нидерландской системе медицинского обслуживания, но приобрели квалификацию за рубежом. Другим примером является разработанный объединением психиатрических лечебных учреждений план действий по расширению многонациональной структуры этого сектора медицинских услуг.

#### **4. Право на образование и профессиональную подготовку**

##### **Дошкольное образование**

191. Довольно большому количеству детей, которые были с опозданием зачислены в начальную школу, никогда не удастся наверстать упущенное. Таких детей из малоимущих и малообразованных семей насчитывалось более 200 000 в возрастной группе от двух до пяти лет. В этой связи совместно с министерством образования, культуры и науки были разработаны меры по улучшению дошкольного образования

малолетних детей. Проводится кампания с целью побудить родителей из числа этнических меньшинств отдавать своих детей в прогулочные группы для малышей. Разработаны такие динамичные программы, как "Калейдоскоп" и "Пирамида", целью которых является оказание помощи отстающим в развитии детям. Пересматриваются также способы улучшения профессиональной подготовки руководителей прогулочных групп, с тем чтобы помочь им более эффективно работать с трудными детьми. В период с 2002 по 2006 год на эти цели из госбюджета будет ежегодно выделяться по 100 млн. евро.

## **5. Право на равное участие в культурной жизни**

### **Участие этнических меньшинств в культурной жизни Нидерландов**

192. Статистические данные свидетельствуют о недостаточной представленности этнических меньшинств среди посетителей культурных мероприятий: в первую очередь это относится к лицам турецкого и марокканского происхождения и в меньшей степени к выходцам из таких бывших голландских колоний, как Суринам и Нидерландские Антильские Острова. Такое положение объясняется главным образом их недостаточным знанием нидерландского языка и малообразованностью. При достижении определенного уровня образования различия исчезают: более образованные лица этнического происхождения посещают концерты и музеи так же часто, как и коренные голландцы. Уже по одной этой причине стоит упомянуть о том, что уровень образования среди этнических меньшинств постепенно растет: доля молодых людей, получивших среднее и высшее образование, среди иммигрантов второго и третьего поколения - то есть лиц, которые родились и выросли в Нидерландах, - намного превышает соответствующую долю среди их отцов и дедов.

## **D. Статья 6**

### **1. Конференция в Бюргерзале, конференция по вопросам принятия последующих шагов и положение дел в настоящий момент**

#### **Программа мер по стимулированию профессионализации антидискриминационных бюро**

193. Правительство Нидерландов осознает важность вовлечения организаций этнических меньшинств в такие сферы деятельности, как борьба с дискриминацией на местном уровне. Организации представителей этнических меньшинств, в числе других, были приглашены принять участие в работе Национальной конференции, созванной в апреле 2001 года министерством городского развития и интеграции этнических меньшинств

совместно с городскими властями Роттердама для обсуждения скоординированных действий на местах по созданию коалиции организаций, наиболее активно участвующих в борьбе с дискриминацией и расизмом. В эту коалицию в обязательном порядке войдут антидискриминационные бюро, полиция, прокуратура и местные органы власти. Эта конференция явилась как бы продолжением другой конференции, проводившейся в феврале 2000 года (известной как Бюргерзальская конференция) по вопросу о важности развития сотрудничества на местном и областном уровнях. Итоги этих двух конференций легли в основу позиции Нидерландов на состоявшейся в октябре 2000 года в Страсбурге конференции по расовой дискриминации и на конференции Организации Объединенных Наций по этой же проблеме, состоявшейся в Дурбане в сентябре 2001 года. В своем выступлении на закрытии конференции в Роттердаме министр городского планирования и интеграции этнических меньшинств предложил учредить Национальную платформу для консультаций и сотрудничества по вопросам борьбы с расизмом и дискриминацией (НПРД).

## **НПРД**

194. Национальная платформа для консультаций и сотрудничества по вопросам борьбы с расизмом и дискриминацией была учреждена сравнительно недавно (в апреле 2002 года). В ее состав входят 25 независимых экспертов, представляющих наиболее важные правительственные и неправительственные организации Нидерландов, имеющие отношение к данному вопросу. Цель платформы заключается в том, чтобы контролировать и изучать позитивные и негативные явления и тенденции, а также предлагать, брать на учет, обсуждать и дорабатывать инициативы и идеи, направленные на искоренение расизма и дискриминации. Ожидается, что НПРД будет содействовать укреплению всей национальной стратегии по борьбе с дискриминацией, и в частности внесет крупный вклад в разработку Национального плана действий, идея которого была выдвинута на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшей в Дурбане, Южная Африка, в 2001 году (см. также пункт 197, ниже).

195. Сотрудничество на местном уровне получило дополнительный импульс в виде принятой в 2001 году Программы мер по стимулированию профессионализации Антидискриминационных бюро. Эта программа субсидий, предназначенная для оказания содействия местным и областным органам власти в налаживании более профессиональной работы Антидискриминационных бюро, позволит включить в планы профессионализации задачу улучшения сотрудничества на местном уровне. При предыдущем правительстве министерство городского развития и интеграции этнических меньшинств и министерство юстиции совместно отвечали за выполнение этой программы и оба министерства



выделяли средства на ее реализацию. За период с 2001 по 2003 год на эти цели было ассигновано 1 млн. гульденов (впоследствии эта сумма была увеличена до 6 млн. гульденов, или 2 722 680 евро). Был представлен и одобрен 21 проект, осуществление которого должно быть завершено к 1 августа 2004 года.

## **2. Положение дел с типовым Кодексом норм поведения представителей правительства по борьбе против расовой дискриминации**

196. Правительство одобрило и представило в парламент 5 октября 2001 года типовой Кодекс норм поведения сотрудников центрального правительства по борьбе против расовой дискриминации и план действий по его претворению в жизнь. В конце 2003 года состоится презентация этого документа с участием должностных лиц, в задачу которых будет входить осуществление плана действий в различных министерствах.

## **3. О мероприятиях на национальном уровне по осуществлению решений Всемирной конференции по борьбе с расизмом**

197. В 2001 году в Дурбане (Южная Африка) состоялась Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Это конференция разработала Программу действий по осуществлению государствами конкретных мероприятий с целью повышения эффективности борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью на национальном уровне. Правительство Нидерландов, как и другие государства - члены Организации Объединенных Наций, обязалось разработать и осуществить такой Национальный план действий.

## **Е. Статья 7**

### **1. Образование и преподавание**

#### **Работа с молодежью**

198. В 2000 году работодателями и профсоюзами сектора обслуживания молодежи был разработан Кодекс норм поведения для педагогического персонала, работающего с этой возрастной группой. Кодекс призван помочь профессиональным сотрудникам более эффективно работать в условиях этнического многообразия и бороться с дискриминацией по признакам расы, пола и половой ориентации. В 2000 году Кодекс был разослан во все педагогические учреждения. Ход его реализации рассматривается на областных конференциях. Кодекс призван также помогать педагогическому составу, работающему с

молодежью, решать такие проблемы, как дискриминация в отношении молодых людей гомосексуальной или гетеросексуальной ориентации из числа как коренных голландцев, так и этнических меньшинств.

### **Национальные молодежные организации**

199. Ряд национальных молодежных организаций, получающих правительственные субсидии, предпринимает практические шаги для обеспечения этнического многообразия в рамках своих рядов. Некоторые национальные молодежные организации проводят конкретные мероприятия по поощрению интеграции в общество молодых людей из числа этнических меньшинств. Так, например, одним из таких первых шагов стало решение Ассоциации голландских скаутов вести в мусульманской общине работу по разъяснению мальчикам и девочкам мусульманского происхождения целей скаутского движения и организации молодежных услуг.

### **Европейская молодежная программа**

200. В марте 2000 года Европейская комиссия, Европейский парламент и Европейский совет утвердили Европейскую молодежную программу. Эта программа, действие которой рассчитано до конца 2006 года, призвана предоставить молодым людям из государств-членов и из ряда "третьих стран" возможность участвовать в ознакомительных групповых поездках на взаимной основе. Молодые люди смогут также выезжать за рубеж для участия в каких-либо добровольных акциях или в осуществлении инициатив в странах, недавно присоединившихся в Европейскому союзу. Предусмотрены учебные курсы и обмены для молодых рабочих. Одной из целей программы является содействие мобильности и активности молодых людей, а также их участию в борьбе с дискриминацией и ксенофобией. По настоянию Нидерландов меры по борьбе с дискриминацией по таким признакам, как раса или половая ориентация, были закреплены в качестве особого элемента программы. Ряд проектов в рамках Европейской молодежной программы конкретно посвящен борьбе с дискриминацией.

### **Спорт и меньшинства**

201. Политика в области спорта, касающаяся этнических меньшинств, включает меры по поощрению их участия в спортивном движении (в качестве спортсменов или административного персонала) и созданию атмосферы благожелательности и терпимости в голландском спортивном мире.

202. К числу инициатив, направленных на улучшение спортивного климата, относится План действий "За спорт, терпимость и честную игру" на 1997-2000 годы. В этот же период первоочередное внимание уделялось поддержке инициатив, направленных на расширение участия в спортивном движении таких менее активных групп населения, как девушки, женщины и пожилые люди из числа этнических меньшинств. Осуществлялись также проекты по набору и подготовке спортивного административного персонала из числа этнических меньшинств. План действий, направленный на расширение участия молодых людей в добровольных акциях, также включал значительное число проектов, специально рассчитанных на молодых людей из числа этнических меньшинств.

203. Начиная с 2001 года министерство здравоохранения, благосостояния и спорта финансирует Нидерландский олимпийский комитет (НОК) и Нидерландскую спортивную федерацию (НСФ) в качестве головных организаций, отвечающих за разработку долгосрочной программы поощрения честного спортивного поведения (под названием "Спортивный дух и уважение") и за ее осуществление совместно с национальными спортивными организациями. В осуществлении этой программы участвуют национальные федерации различных видов спорта (футбола, хоккея, ручного мяча, баскетбола, плавания, корфбола, борьбы и бокса, тяжелой атлетики). Все эти усилия направлены на улучшение атмосферы и норм поведения в клубах и ассоциациях и недопущение дискриминации среди спортсменов и зрителей. Местные органы власти, а также начальные и средние учебные заведения также могут оказывать содействие в осуществлении этого плана и принимать участие в соответствующих мероприятиях.

204. Национальные спортивные организации, областные спортивные советы и местные органы власти проводят весьма активную работу в этой области. В рамках национального консультативного органа, объединяющего специалистов по проблемам спорта и представителей этнических меньшинств (LOSA), осуществляется регулярный обмен информацией о прогрессе, достигнутом в реализации мероприятий, и о факторах, позитивно или негативно влияющих на их результаты. В декабре 2001 года национальная организация содействия спорту - Нидерландский институт спорта и физической культуры (НИСФК) и LOSA провели национальную конференцию по вопросам участия этнических меньшинств в спортивной жизни.

205. Начиная с 1999 года значительно продвинулось вперед осуществление программы мер "Спорт для всех". Всячески поощряются усилия местных органов власти по укреплению спортивного сектора и использованию спорта как инструмента достижения

социальных целей в таких областях, как социальное обеспечение, обновление городской инфраструктуры, профилактика заболеваний и предупреждение преступности. Около половины функционирующих в Нидерландах местных органов власти (200 из 500) осуществляют такие меры, а многие из них проводят мероприятия, специально рассчитанные на представителей этнических меньшинств.

## **2. Культура**

206. Необходимо активно выявлять, организовывать и направлять творческие таланты среди этнических меньшинств. Само по себе это не произойдет. В этой связи министерство образования, культуры и науки решило создать три организации (Атана, Фонд Феникс и Network CS) для содействия осуществлению правительственной политики обеспечения этнического многообразия. Атана объединяет различные советы и комитеты по вопросам культуры, Феникс - творческих деятелей в индивидуальном качестве и Network CS - учреждения культуры.

### **Атана**

207. Атана была создана в 2000 году для того, чтобы выявлять новые таланты среди меньшинств, вводить их в состав советов, комитетов и назначать на должности консультантов.

### **Фонд Феникс**

208. Феникс консультирует художников и художественных руководителей по вопросам финансирования и функционирования системы культурных учреждений, поддерживает и разрабатывает экспериментальные проекты и предоставляет базу для инициатив, направленных на расширение многообразия культурной жизни Нидерландов. Его роль может проявляться в таких формах, как содействие творческой деятельности, поиск средств, контроль, производство и совместное производство или же оказание содействия в виде экспертных заключений или финансирования. В 2002 году Феникс планировал осуществить от 13 до 18 проектов.

### **Network CS**

209. Network CS создан с целью расширения компетенции учреждений культуры в вопросах обеспечения культурного многообразия и содействия в этой связи обмену опытом в области кадровой политики, программирования и связей с общественностью (а также обеспечения более эффективной координации между этими тремя элементами).

210. Эта система, бюджет которой составляет 227 000 евро, начала действовать в 2002 году.

### **Программа распространения культуры**

211. Наряду с этим министерство образования, культуры и науки заключило добровольные соглашения с властями семи крупных городов Нидерландов, выразившими согласие участвовать в осуществлении проектов по расширению культурного многообразия.

## **3. Информация**

### **Меры по обеспечению представительства этнических меньшинств в средствах массовой информации**

212. В 1999 году правительство Нидерландов разработало программу конкретных мер по этому вопросу. Главными целями этой программы являлись:

а) создание сбалансированной системы программирования, охватывающей все программы и обеспечивающей справедливое представительство групп меньшинств на радио и телевидении (в качестве ведущих и технических работников);

б) там, где это необходимо, предоставить время для программ, обслуживающих запросы этнических меньшинств, т.е. обеспечивающих вещание на их родном языке с учетом конкретного спроса на ту или иную информацию.

213. Усилия по достижению этих целей предпринимаются главным образом в области государственного вещания (радио и телевидения). Пресса подчиняется в основном законам рынка, однако газеты, адресованные мигрантам или какой-либо конкретной межкультурной аудитории, могут обратиться в Фонд нидерландской прессы с просьбой о выделении субсидий.

214. Действия, направленные на охват меньшинств системой государственного вещания, включают следующие мероприятия:

a) с начала 60-х годов Голландская служба государственного вещания отводит в своих программах специальное место для информации, рассчитанной на гастарбайтеров и иммигрантов из бывших голландских колоний;

b) в 1995 году была создана Нидерландская вещательная служба (НВС), которой законом предписывалось посвящать часть своего эфирного времени программам межкультурного содержания (20% - на телевидении и 25% - на радио);

c) Закон о средствах массовой информации Нидерландов предусматривает меры по содействию другим вещательным организациям в виде предоставления разнообразных программ, рассчитанных на все категории населения, включая меньшинства;

d) содействие подготовке программ самими представителями этнических меньшинств (путем соответствующего финансирования). Так, например, была создана субсидируемая правительством организация местного и областного вещания (ОМОВ) по производству телевизионных программ для соответствующей аудитории в четырех крупнейших городах страны (в которых от 30 до 40% населения приходится на этнические меньшинства);

e) в Нидерландах действуют различные организации, стремящиеся вовлечь представителей этнических меньшинств в работу в сфере государственного вещания и в других профессиональных секторах СМИ;

f) действует местная радиостанция межкультурного назначения FunX, которая транслирует в четырех крупнейших городах страны собственные программы, рассчитанные на молодежь из числа этнических меньшинств;

g) принимаются меры, с тем чтобы руководящие советы местных и областных организаций государственного вещания были репрезентативными и включали представителей этнических меньшинств.

## **ЧАСТЬ ВТОРАЯ**

### **Аруба**

#### **IV. МЕРЫ ПО ИСПОЛНЕНИЮ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ЗАМЕЧАНИЙ КОМИТЕТА**

215. В своих заключительных замечаниях и рекомендациях от 17 августа 2000 года (CERD/C/304/Add.104) Комитет просил правительство (пункт 17) предоставить дополнительную информацию о домашних работниках.

216. В соответствии с Гражданским кодексом Арубы домашние работники пользуются такими же правами, как и все другие категории работников. Их контракты имеют такой же статус, как и любые другие трудовые соглашения.

217. Что касается свободы передвижения домашних работников, то, согласно выдаваемым им видам на жительство, они обязаны проживать в доме своего работодателя. Однако контракт не может ограничить свободу передвижения домашних работников в их свободное от работы время, когда они могут направляться, куда им заблагорассудится. Кроме того, домашние работники вправе в любое время выезжать за рубеж или возвращаться в свою страну.

#### **V. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ**

##### **A. Общие сведения**

##### **1. Миграция**

218. Аруба заселена людьми, прибывшими со всех концов света. Население острова состоит из граждан не менее 124 различных стран. Аруба всегда была местом, где иностранцам оказывался благосклонный и дружественный прием. Арубское общество сложилось в результате нескольких волн миграции, причем каждая из них вносила свой вклад в этническое и культурное многообразие острова.

219. В последние годы рынок труда на острове перестал удовлетворять спрос на рабочую силу, что вызвало значительный приток работников из-за рубежа. За последние десять лет иммиграция достигла беспрецедентных масштабов. За период с 1991 по 2000 год общая численность населения острова выросла с 66 687 человек до 90 506 человек, т.е. на 35,7%. Значительная часть этого прироста объясняется притоком иностранных граждан, в основном из соседних стран, и в меньшей степени голландских граждан, родившихся за пределами Арубы.

220. В 1991 году на Арубе проживало 15 910 неголландских граждан. Согласно переписи населения 2000 года, 30 620 человек из 90 506 жителей острова являлись легальными иммигрантами. По данным анализа, проведенного Социальным и Экономическим Советом (СЭС), неграждане Арубы составляли 32% всего населения острова. Как указывалось в предыдущем докладе, регистрация по признаку этнического происхождения на Арубе никогда не практиковалась и не считалась целесообразной. Любые различия между обитателями острова проводятся по признаку их гражданства. Общепринято, что арубцем считается лицо, родившееся на Арубе и имеющее голландское гражданство<sup>5</sup>.

221. В таблице 7 ниже показан состав основных групп родившегося на острове населения в разбивке по странам происхождения; официальные данные по народонаселению приводятся в таблице с учетом места рождения.

**Таблица 7**

**Национальный состав населения в 2000 году**

| Гражданство                       | Число  | Процент |
|-----------------------------------|--------|---------|
| Голландцы                         | 73 440 | 81,1    |
| Американцы                        | 656    | 0,7     |
| Колумбийцы                        | 5 769  | 6,4     |
| Венесуэльцы                       | 2 516  | 2,8     |
| Граждане Доминиканской Республики | 2 139  | 2,4     |
| Португальцы                       | 82     | 0,1     |
| Граждане других стран             | 5 905  |         |
| Всего                             | 90 506 | 100,0   |



**Таблица 8**

**Состав населения по месту рождения (2000 год)**

| Место рождения                   | Число  | Процент |
|----------------------------------|--------|---------|
| Аруба                            | 59 886 | 66,2    |
| Нидерландские Антильские Острова | 3 555  | 3,9     |
| Нидерланды                       | 3 755  | 4,1     |
| Колумбия                         | 7 192  | 7,9     |
| Венесуэла                        | 2 914  | 3,2     |
| Доминиканская Республика         | 3 692  | 4,1     |
| Другие страны                    | 8 997  | 9,9     |
| Неизвестно                       | 517    | 0,6     |
| Всего                            | 90 508 | 100,0   |

*Источник:* Перепись населения 2000 года, Национальное статистическое управление Нидерландов (НСУ).

222. Хотя международная миграция всегда была существенным фактором демографического развития Арубы, основные изменения в численности и в составе населения острова произошли за последние 10 лет. Высокие темпы экономического развития не только помогли решить большинство проблем, связанных с безработицей на острове, но и вызвали огромный спрос на все виды рабочей силы. В начале 1990-х годов происходил широкий приток рабочих из-за рубежа, в основном в строительный сектор.

223. В 1997 году 33% жителей острова, родившихся за рубежом, сообщили, что они нашли свою нынешнюю работу через родственников или друзей, живущих или работающих на Арубе. Это свидетельствует о растущем значении каналов миграции. А 64,4% жителей, родившихся за рубежом, заявили, что они хотели бы окончательно поселиться на Арубе.

224. В 1998 и 1999 годах соответственно 956 и 821 человек подали заявления о натурализации. В 2000 году, по состоянию на май, число заявителей составило 360 человек.

## **2. Иммиграционная политика**

225. В соответствии с иммиграционной политикой Арубы право въезда в страну имеют все иностранцы независимо от их гражданства или национальности. Большинству иностранцев въезд на Арубу разрешается с целью работы. Однако для занятия некоторых

должностей существуют определенные языковые требования (в частности, знание нидерландского языка), которым отвечают не все иностранцы. Более подробно о политике въезда на Арубу см. в предыдущем докладе.

226. В 1999 году общее число заявок о приеме на работу и/или выдаче вида на жительство составило 18 243, или на 496 заявок больше, чем в 1998 году. Из общего числа 18 243 заявлений, поступивших на 31 декабря 1999 года, 1 048 заявлений находились еще в процессе рассмотрения. 14 358 из них были удовлетворены и 1 366 - отклонены.

227. Начиная с 1 сентября 2002 года министерство юстиции ужесточило порядок въезда иностранных граждан на остров.

## **В. Статья 5**

### **1. Рынок труда**

228. Департамент труда информирует Департамент общественного порядка и безопасности о положении на рынке труда и с учетом этого высказывает свое мнение о целесообразности въезда иностранцев в страну. Анализ и прогнозы Департамента труда имеют важное значение для обеспечения равномерного экономического развития на острове.

229. Экономическое развитие на Арубе в последние 15 лет было бы невозможно без значительного притока рабочей силы извне. Иностранные рабочие сегодня составляют существенную часть местных трудовых ресурсов. Перепись населения 2000 года показала, что мужчины неарубского происхождения заняты в основном в строительстве и в сфере гостинично-ресторанного обслуживания, причем женщины неарубского происхождения в последнем секторе составляют подавляющее большинство. По данным переписи, из 41 918 человек в возрасте от 15 до 64 лет, имевших работу, 24 745 - родились на Арубе и 17 173 - в других странах. Кроме того, перепись показала, что неарубцы в возрасте от 15 до 64 лет, имевшие работу, составляли 41% от общей численности трудоспособного населения острова. Они же (лица, не родившиеся на острове) составляли 40,95% экономически активного населения. Число женщин и мужчин неарубского происхождения неодинаково. Женщин этой категории больше, чем мужчин, почти в каждой возрастной группе. В 2000 году женщины неарубского происхождения составляли 41,65% всего женского населения острова в возрасте от 15 до 64 лет. Второй самой многочисленной этнической группой женщин на Арубе были колумбийки (3 983 женщины).

## Безработица

230. Высокие темпы развития туристской индустрии и сопровождающие его размах строительства и расширение сектора услуг способствовали существенному сокращению уровня безработицы. По официальным данным, предоставленным Департаментом труда, уровень безработицы среди экономически активного населения составил в конце 2000 года 6,9%. Арубцы составляли около 59% безработных, а неарубцы - 41%. В сопоставлении с 1996 годом эти цифры свидетельствуют о снижении уровня безработицы среди арубцев и о его существенном повышении среди лиц иностранного происхождения.

## 2. Жилищные льготы

231. При численности населения в 96 506 человек и относительно небольших размерах территории Аруба является одной из самых густонаселенных стран в регионе. В 1999 году расчетная плотность населения на острове составляла 501 человек на км<sup>2</sup> в сравнении с 495 человек на км<sup>2</sup> в 1998 году. В 2000 и 2001 годах эти цифры выросли соответственно до 506 человек и 515 человек. В глобальном масштабе Аруба является одной из 20 наиболее густонаселенных стран мира. В связи с быстрым приростом населения на Арубе пока еще ощущается существенная нехватка жилья. Статистические данные о динамике изменения плотности населения Арубы см. ниже на таблице 9.

**Таблица 9**

**Численность населения, показатель прироста населения  
и плотность населения в 1999-2001 годах**

| Год  | Численность населения | Мужчины | Женщины | Показатель ежегодного прироста населения | Плотность населения (чел./км <sup>2</sup> ) |
|------|-----------------------|---------|---------|------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1999 | 90 135                | 43 480  | 46 655  | 1,07                                     | 501                                         |
| 2000 | 91 065                | 43 710  | 47 355  | 1,03                                     | 506                                         |
| 2001 | 92 638                | 44 352  | 48 286  | 1,73                                     | 515                                         |

*Источник:* Национальное статистическое управление Нидерландов (НСУ).

232. Как отмечалось в предыдущем докладе, государственное учреждение по вопросам жилья - Фонд "Жилье для населения Арубы" (ФЖНА) предлагает малоимущим арубцам и иностранцам следующие два вида помощи:

**а) Предоставление государственного жилья на условиях аренды**

233. В 2001-2002 годах в шести округах в различных частях острова было построено порядка 750 квартир, которые ФЖНА сдает в аренду или выставляет на продажу. Для того чтобы получить право на аренду жилья в одном из этих округов, нужно зарегистрироваться в качестве лица, нуждающегося в жилье. Право на получение жилья имеют лица, стоящие в списке очередников, и те, кто срочно нуждается в жилье в силу социальных причин. Для того чтобы попасть в список очередников на аренду жилья у ФЖНА, голландские граждане, родившиеся на Нидерландских Антильских островах или в Нидерландах, должны значиться в официальном реестре жителей острова не менее двух лет, а лица не имеющие голландского гражданства, - не менее пяти лет. За период с 1998 года по начало августа 2000 года в список очередников было внесено 856 человек, из которых 409 получили жилье на условиях аренды.

**б) Предоставление ссуд под низкие проценты на приобретение нового жилья**

234. За период с 1 января 1998 года по 8 августа 2000 года такие ссуды были предоставлены 855 лицам.

**3. Право на охрану здоровья, медицинскую помощь, социальное обеспечение и социальное обслуживание**

235. В 1996 году правительство ввело в действие систему всеобщего медицинского страхования, целью которого является обеспечение высококачественного, недорогого медицинского обслуживания, одинаково доступного для всех.

236. Всеобщее медицинское страхование (ВМС) вводилось поэтапно в течение ряда лет. Начиная с 1 января 2001 года все лица, фигурирующие в официальном реестре жителей острова (независимо от гражданства), автоматически охватываются системой всеобщего медицинского страхования.

**4. Средства правовой защиты**

237. В декабре 1997 года вступило в силу долгожданное Постановление об административном правосудии (ПАП). Постановление предоставляет частным лицам средства правовой защиты в связи с решениями государственных органов. Любое лицо, не согласное с таким решением, может представить свои возражения соответствующему государственному органу в форме, согласованной с консультативным комитетом по вопросам обжалования, что дает ему возможность изложить свое мнение на специальном

заседании по слушанию его дела. После того, как Комитет высказывает свои рекомендации, правительство, с учетом этих рекомендаций, определяет, следует ли ему пересматривать свое решение или нет. Если решение подтверждается, то истец может обратиться с апелляционной жалобой в административный суд.

238. До того, как ПАП вступил в силу, любое частное лицо, несогласное с решением, принятым каким-либо государственным органом, как правило, могло опротестовать его лишь в общегражданском суде. Преимущество новой процедуры состоит в том, что она является менее формальной и в принципе бесплатной. Иными словами, перед частным лицом, желающим опротестовать то или иное решение, стоит меньше психологических преград.

239. Большинство дел связано с Постановлением о въезде в страну и депортации (ПВД). Министерство юстиции не выдает видов на жительство и/или разрешений на работу, если не соблюдены требования, предъявляемые законом, или если против этого высказался Департамент труда (см. предыдущий доклад). В 2000 году 45% случаев, рассмотренных в рамках процедуры ПАП, были связаны с ПВД. ПАП предусматривает, что любое лицо, чьи интересы были *непосредственно* затронуты, может заявить протест и затем подать апелляционную жалобу на *письменное* решение правительства об отклонении его ходатайства. Большинство жалоб касается отклонения первичного ходатайства о выдаче разрешения на работу и вида на жительство, что является следствием решения Совета министров от 7 января 1997 года, в соответствии с которым с 1 января 1997 года выдача разрешений на работу и видов на жительство лицам, впервые ходатайствующим об этом, прекращена на неопределенный срок.

240. Значительное число апелляций касаются ходатайств о воссоединении семьи. Лица, ходатайствующие о воссоединении семьи, должны иметь надлежащие жилищные условия и получать хотя бы минимальную зарплату. Дети должны быть не старше шести лет (с тем, чтобы их можно было включить в систему школьного образования). Лица же нередко ходатайствуют о воссоединении семьи даже тогда, когда вышеупомянутые условия не соблюдаются. Зачастую дети незаконно проживают на Арубе в течение продолжительного времени. Многие ошибочно полагают, что если один или оба родителя становятся натурализованными голландскими гражданами, то дети, длительное время незаконно проживавшие на Арубе, могут приобрести законный статус.

241. В случаях, когда лицу угрожает неминуемая депортация в соответствии с положениями ПВД, суд почти всегда издает запретительное постановление, немедленно вступающее в силу. Снятие протеста или отзыв апелляции, как правило, означают, что ходатайство было или, в конечном счете, будет удовлетворено.

242. Незаконное проживание и незаконное трудоустройство по-прежнему остается на острове серьезной проблемой. Иностранцы наемные работники, ходатайствующие о выдаче им разрешения на работу или вида на жительство, зачастую уже трудятся у какого-нибудь арубского работодателя без оформления необходимых документов, вопреки требованию о том, чтобы заявители оставались за пределами острова до принятия соответствующего решения.

## **С. Статья 7**

### **Языковая политика в мультикультурном обществе**

243. По мере осознания того, что Аруба обладает своей культурной самобытностью и понимания в этой связи важности владения языком, у жителей острова возникла потребность (особенно после того, как в 1986 году Аруба отделилась от Нидерландских Антильских Островов) владеть разговорной речью и писать на местном языке - папиаменто наравне с голландским языком. Как было отмечено в предыдущем докладе, подготовлен проект постановления об официальных языках, который формально закрепляет равноправный статус папиаменто и нидерландского языка как двух официальных языков Арубы. Проект был внесен на рассмотрение Штатов (так именуется парламент Арубы) в конце 2000 года и прошел первое чтение, после чего в изначальный текст были внесены некоторые поправки. Это постановление пока еще официально не принято.

244. Главная цель постановления об официальных языках заключается в содействии более широкому использованию в обществе папиаменто в административной и правовой сферах. Согласно пункту 4 статьи 3 проекта частное лицо может потребовать, чтобы документ, подготовленный органами административной власти на одном официальном языке, был переведен на другой официальный язык. Органы административной власти, подготовившие оригинал документа, вручают перевод затребовавшему его лицу (за плату или безвозмездно). В настоящее время такие переводы почти всегда делаются с нидерландского языка на папиаменто. Институт арубского языка (Instituto di Lenga Arubano), находящийся в ведении Департамента образования, будет оказывать помощь в переводе. Поскольку все больше и больше людей пользуются этой возможностью, опыт в переводе специальных юридических терминов будет нарастать, и ожидается, что это побудит органы административной власти готовить документы в первую очередь на папиаменто (администрация на Арубе традиционно использует нидерландский язык, особенно для письменных документов).

245. За исключением детских садов и первых двух классов начальной школы, обучение детей ведется на голландском языке, даже если для большинства из них папиаменто является родным языком и они говорят на нем дома. На голландском языке дома говорят лишь 5,8% учеников начальной школы.

246. Такое большое внимание в детских садах и начальной школе уделяется языку, являющемуся иностранным для большинства учеников, потому, что по сей день обучение в средней школе ведется полностью на голландском языке. Таким образом, начальные школы под давлением обстоятельств вынуждены уделять нидерландскому языку гораздо больше внимания, чем того заслуживает язык, являющийся иностранным для большинства учащихся.

247. В директивном документе, озаглавленном *Un bon enseñansa: Condicion pa un miho futuro, Plan Strategico 1999-2008* (Хорошее образование: залог успеха в будущей жизни, Стратегический план на 1999-2008 годы), авторы проекта Priepeb (*Proyecto de Inovacion de Ensenansa preparatorio y enseñansa basico*, Инновационный проект перестройки дошкольного и начального образования) предлагают ввести многоязычное обучение в системе начального образования уже в самое ближайшее время. Папиаменто является родным языком населения и станет основным языком образования. Это даст возможность детям лучше понимать то, чему их учат, и будет содействовать более полному развитию их личности и их культурной самобытности. Вторым языком в системе образования останется голландский, поскольку нидерландский язык пока еще продолжает быть единственным языком обучения в средней школе. Способность детей продолжать учебу в средней школе зависит от того, насколько хорошо они овладели голландским языком к моменту окончания начальной школы.

248. Другой аргумент в пользу введения в будущем двуязычного образования состоит в том, что папиаменто является единственным разговорным языком на Арубе и на Нидерландских Антильских Островах, и, следовательно, дети смогут приобретать основы знаний по другим языкам. Таковыми языками являются испанский, английский и голландский, которые имеют важное значение для Арубы не только по социальным, культурным и экономическим причинам, но и в плане дальнейшей учебы.

249. С учетом фактора многоязычия на Арубе предполагается сделать испанский и английский языки школьными предметами, а на более поздней стадии начального образования - языками преподавания. Несмотря на признание важности изучения родного

языка детьми, говорящими на папиаменто, Priereb полагает, что, даже если для этого будут созданы все необходимые условия, необходимо предусмотреть также соответствующие положения для детей с иными родными языками, по крайней мере на период, когда они начинают учиться читать.

250. В целях оказания помощи испаноговорящим детям было начато осуществление проекта "Призма". Первоначально этот проект был разработан в Нидерландах в качестве подспорья в изучении нидерландского языка приезжими, не владеющими этим языком. Проект включает две учебных программы: одна - предназначена для освоения навыков устной речи и восприятия языка на слух и другая - для овладения навыками чтения. Вначале проект был опробован всего лишь в одной школе, но затем был распространен на все государственные начальные школы.

251. Планируется, что нидерландский язык пока что останется языком преподавания в средней школе. К такому выводу пришел в 1998 году руководящий комитет по перестройке системы общего среднего образования в директивном документе, озаглавленном "За перестройку системы общего среднего образования" (*Na caminda pa restructaracion di nos endenansa secundario general*). В новой системе общего среднего образования папиаменто займет заслуженное место с учетом его положения в качестве родного языка населения и носителя культурного наследия и яркой самобытности Арубы. Столь пристальное внимание к папиаменто позволит этому языку развиваться и далее, а понимание его структуры облегчит изучение людьми иностранных языков.

252. Преподавание на низших ступенях системы профессионального образования молодежи (*Educacion Profesional Basico*, или ПОМ) будет вестись на папиаменто, а нидерландский язык и папиаменто будут также изучаться как школьные предметы. Папиаменто выбран языком профессионального обучения потому, что учащиеся данной категории, покидая школу, выйдут на местный рынок труда, где папиаменто является основным языком. На всех других уровнях профессионального образования молодежи языком преподавания будет нидерландский язык, а папиаменто будет изучаться как учебный предмет.

253. В Арубском педагогическом институте (*Instituto Pedagogico Arubano*, или АПИ) будущие педагоги получают так называемую общую подготовку по культурным и социальным вопросам, которая позволяет им понимать явления экономической, демографической, политической, административной, социальной и культурной жизни арубского общества. Цель состоит в этом, чтобы студенты уяснили себе суть культурных



изменений, происходящих в модернизирующемся многонациональном обществе, и общественных процессов, в ходе которых формируется самобытность, а также развиваются социальные предубеждения и стереотипы.

254. Учебно-тренировочный курс АПИ "Образование и неравенство" охватывает три вида неравенства: социально-экономическое, этническое и по признаку пола. Одной из целей курса является демонстрация будущим педагогам того, каким образом школы и педагогический состав могут учитывать существующие различия между учениками и каковы возможности системы образования, делающие ее способной или наоборот неспособной содействовать сокращению или искоренению социального неравенства.

255. Проектная группа *Prieped grupo Modelo* недавно представила министерству образования альтернативное предложение о введении многоязычной учебной модели, в соответствии с которой папиаменто использовался бы как язык обучения и одновременно преподавался бы как учебный предмет в начальной школе, в то время как дети осваивали бы основы трех других языков (голландского, английского и испанского).

### Примечания

<sup>1</sup> Термин "коренные" используется в настоящем докладе применительно к голландским гражданам, родившимся в Нидерландах. К некоренному населению относятся лица, у которых по крайней мере один из родителей родился за пределами Нидерландов.

<sup>2</sup> Проект по контролю за расистской и правозащитной деятельностью осуществляется с 1997 года Лейденским университетом совместно с Домом Анны Франк. Министерство внутренних дел и по связям в Королевстве оказало финансовую поддержку публикации четвертого доклада в 2001 году и пятого доклада в 2002 году.

<sup>3</sup> См. ежегодный отчет фонда Магента за 2000 год, озаглавленный *Inhoudelijk Jaarverslag 2000*, Amsterdam: Stichting Magenta, Meldpunt Discriminatie Internet, 2001. De Stichting Magenta, Meldpunt Discriminatie Internet (MDI) ([www.meldpunt.nl](http://www.meldpunt.nl))

<sup>4</sup> См. ежегодный доклад Фонда Магента за 2002 год, опубликованный в феврале 2003 года.

<sup>5</sup> При обращении со статистическими данными следует иметь в виду, что граждане Арубы (как и граждане Нидерландских Антильских Островов или Нидерландов) имеют голландское гражданство или, иными словами, любой человек, родившийся на Арубе от матери или отца, имеющего гражданство Нидерландов, автоматически приобретает гражданство Нидерландов. Кроме того, ежегодно заявления о натурализации подают около 500-1 000 иммигрантов.